

﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن كُنتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّنَاقُ الْجَمْعَانِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

41. And know that whatever of war booty that you may gain, verily, one-fifth (1/5th) of it is assigned to Allāh, and to the Messenger (ﷺ), and to the near relatives [of the Messenger (Muhammad ﷺ)], (and also) the orphans, *Al-Masākīn* (the needy) and the wayfarer, if you have believed in Allāh and in that which We sent down to Our slave (Muhammad ﷺ) on the Day of Criterion (between right and wrong), the Day when the two forces met (the battle of Badr); and Allāh is Able to do all things.

وَأَعْلَمُوا	أَنَّمَا	غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ	فَإِنَّ
and know	that [what]	whatever of war-booty that you may gain	then verily
لِلَّهِ خُمُسَهُ	وَالرَّسُولِ	وَلِذِي الْقُرْبَىٰ	
one fifth of it (is assigned) to Allāh	and to the Messenger	and to the near relatives	
وَالْيَتَامَىٰ	وَالْمَسْكِينِ	وَابْنِ السَّبِيلِ	إِن كُنتُمْ
and (also) the orphans	and the poor who do not beg	and the wayfarer	if you
ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ	وَمَا أُنزِلْنَا	عَلَىٰ عَبْدِنَا	يَوْمَ
have believed in Allāh	and (in) that which We sent down	to Our slave	(on the) Day
الْفُرْقَانِ	يَوْمَ التَّنَاقُ	الْجَمْعَانِ	وَاللَّهُ
(of) Criterion	(the) Day (when) met	the two forces	and Allāh
	شَيْءٍ	قَدِيرٌ	
	things	(is) All-Powerful	

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدُوِّ الدِّينَا وَهُمْ بِالْعُدُوِّ الْقُصَوِّ وَالرَّكْبِ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَدِ وَلَكِنَّ لِيَقْضَىٰ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

42. (And remember) when you (the Muslim army) were on the near side of the valley, and they on the farther side, and the caravan on the ground lower than you. Even if you had made a mutual appointment to meet, you would certainly have failed in the appointment, but (you met) that Allāh might accomplish a matter already ordained (in His Knowledge), so that those who were to be destroyed (for their rejecting the Faith) might be destroyed after a clear evidence, and those who were to live (i.e. believers) might live after a clear evidence. And surely, Allāh is All-Hearer, All-Knower.

إِذْ	أَنْتُمْ	بِالْعُدْوَةِ	الدُّنْيَا	وَهُمْ
(remember) when	you	(were) on the side (of the valley)	near	and they
بِالْعُدْوَةِ	الْقُصْوَى	وَالرَّكْبُ	أَسْفَلَ	مِنْكُمْ
(were) on the side	farther	and the caravan	(was on the ground) lower	than you
وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ		لَاخْتَلَفْتُمْ		
and (even) if you had made a mutual appointment to meet		you would certainly have failed		
فِي الْمِيعَدِ	وَلَكِنْ	لَيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا		
in the appointment	[and] but (you met)	that Allah might accomplish a matter		
كَانَ مَفْعُولًا	لِيَهْلِكَ	مَنْ هَلَكَ		
that was (already) ordained	so that might be destroyed	(those) who were to be destroyed		
عَنْ بَيِّنَةٍ	وَيَحْيَى	مَنْ حَيَّ	عَنْ بَيِّنَةٍ	
with a clear evidence	and might live	(those) who were to live	with a clear evidence	
وَإِنَّ اللَّهَ		لَسَمِيعٌ	عَلِيمٌ	
and surely Allah		(is) All-Hearer	All-Knower	

إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنْزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ اتَّقَيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾

43. (And remember) when Allāh showed them to you as few in your (i.e. Muhammad's) dream; if He had shown them to you as many, you would surely have been discouraged, and you would surely have disputed in making a decision. But Allāh saved (you). Certainly, He is the All-Knower of what is in the breasts. 44. And (remember) when you met (the army of the disbelievers on the day of the battle of Badr), He showed them to you as few in your eyes and He made you appear as few in their eyes, so that Allāh might accomplish a matter already ordained (in His Knowledge), and to Allāh return all matters (for decision).

إِذْ	يُرِيكَهُمُ اللَّهُ	فِي مَنَامِكَ	قَلِيلًا
(remember) when	Allah showed them to you	in your dream	(as) few
وَلَوْ أَرَبْتَهُمْ	كَثِيرًا	لَفَشَلْتُمْ	
and if He had shown them to you	(as) many	you would surely have been discouraged	
وَلَنَنزَعَنَّ	فِي الْأَمْرِ	وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ	
and you would surely have disputed	in (making) a decision	[and] but Allah saved (you)	
إِنَّهُ عَلِيمٌ	بِذَاتِ	الصُّدُورِ	وَإِذْ
certainly He (is) All-Knower	of what (is in)	the breasts	and (remember) when
يُرِيكُمُوهُمْ	إِذْ التَقَيْتُمْ	فِي أَعْيُنِكُمْ	قَلِيلًا
He showed them to you	when you met	in your eyes	(as) few
وَيَقَلِّلُكُمْ	فِي أَعْيُنِهِمْ	لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا	
and He made you appear as few	in their eyes	so that Allah might accomplish a matter	
كَانَ مَفْعُولًا	وَالِلَّهِ	تَرْجِعُ الْأُمُورُ	
that was (already) ordained	and to Allah	return all matters (for decision)	

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوا وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٣﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنزِعُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ أَصْبَرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ يَمَّا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٥﴾

45. O you who believe! When you meet (an enemy) force, take a firm stand against them and remember the Name of Allāh much (both with tongue and mind), so that you may be successful. 46. And obey Allāh and His Messenger (ﷺ), and do not dispute (with one another) lest you lose courage and your strength departs, and be patient. Surely, Allāh is with those who are *As-Sābirūn* (the patient). 47. And be not like those who come out of their homes boastfully and to be seen of men, and hinder (men) from the path of Allāh; and Allāh is *Muhītūn* (encircling and thoroughly comprehending) all that they do.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	إِذَا لَقِيتُمْ	فِئَةً	فَاتَّبِعُوا
O (you) who believe	when you meet	a force	then take a firm stand (against them)
وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا	لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ	وَأَطِيعُوا اللَّهَ	
and remember (the Name of) Allah much	so that you may be successful	and obey Allah	
وَرَسُولَهُ	وَلَا تَنَازَعُوا	فَنَفْسَلُوا	وَتَذْهَبَ رِجْزُكُمْ
and His Messenger	and dispute not	lest you lose courage	and your strength departs
وَأَصْبِرُوا	إِنَّ اللَّهَ	مَعَ	الصَّابِرِينَ
and be patient	surely Allah	(is) with	those who are patient
كَالَّذِينَ خَرَجُوا	مِنْ دِيَارِهِمْ	بَطْرًا	وَرِثَاءَ
like those who come out	of their homes	boastfully	and to be seen
وَيَصُدُّونَ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَاللَّهُ	بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ
and hinder (men)	from (the) path (of) Allah	and Allah	(is) All-Encompassing of what they do

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتْ الْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّهُمْ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ

عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾

48. And (remember) when *Shaitān* (Satan) made their (evil) deeds seem fair to

them and said, "No one of mankind can overcome you this day (of the battle of Badr) and verily, I am your *Jār* [protector, helper, neighbour (for every help)]." But when the two forces came in sight of each other, he ran away and said "Verily, I have nothing to do with you. Verily, I see what you see not. Verily, I fear Allāh for Allāh is Severe in punishment." 49. When the hypocrites and those in whose hearts was a disease (of disbelief) said: "These people (Muslims) are deceived by their religion." But whoever puts his trust in Allāh, then surely, Allāh is All-Mighty, All-Wise.

وَقَالَ	أَعْمَلَهُمْ	الشَّيْطَانُ	لَهُمْ	وَإِذْ زَيْنَ		
and said	their deeds	Satan	to them	and (remember) when	made seem fair	
جَارٌ	وَإِنِّي	مِنَ النَّاسِ	لَكُمْ	أَلْيَوْمَ	لَا غَالِبَ	
neighbour	and verily I (am)	of mankind	this day	[to] you	no (one can) overcome	
نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ	تَرَاءَتِ الْفِئَتَانِ				فَلَمَّا	لَكُمْ
he ran away on his heels	the two forces came in sight of each other				but when	for you
مَا لَا تَرَوْنَ	إِنِّي أَرَى	مِنْكُمْ	بَرِيءٌ	إِنِّي	وَقَالَ	
what you see not	verily I see	with you	have nothing to do	verily I	and said	
يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ	إِذَا	الْعِقَابِ	شَدِيدٌ	وَاللَّهُ	إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ	
said the hypocrites	when	(in) punishment	(is) Severe	for Allah	verily I fear Allah	
غَرَّهُمْ	مَرَضٌ	فِي قُلُوبِهِمْ	وَالَّذِينَ			
these people are deceived	(was) a disease	in whose hearts	and those			
فَإِنَّ اللَّهَ	عَلَى اللَّهِ	وَمَنْ يَتَوَكَّلْ	دِينَهُمْ			
then surely Allah	in Allah	but whoever puts (his) trust	(by) their religion			
		حَكِيمٌ	عَزِيزٌ			
		All-Wise	(is) All-Mighty			

وَلَوْ تَرَى إِذِ اتَّوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَرَهُمْ وَذُفُّوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾ كَذَّابِءَالِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

50. And if you could see when the angels take away the souls of those who disbelieve (at death); they smite their faces and their backs, (saying): "Taste the punishment of the blazing Fire." 51. "This is because of that which your hands have forwarded. And verily, Allāh is not unjust to His slaves." 52. Similar to the behaviour of the people of Fir'aun (Pharaoh), and of those before them – they rejected the *Ayāt* (proofs, verses, etc.) of Allāh, so Allāh punished them for their sins. Verily, Allāh is All-Strong, Severe in punishment.

وَلَوْ تَرَىٰ	إِذْ يَتَوَفَّىٰ	الَّذِينَ كَفَرُوا	أَلَمْ لَيْكَةِ
and if you (could) see	when take away the souls	(of) those who disbelieve	the angels
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ	وَأَدْبَارَهُمْ	وَذُوقُوا	عَذَابَ
they smite their faces	and their backs	(saying) [and] taste	(the) punishment
الْحَرِيقِ ﴿٥٣﴾	ذَلِكَ	بِمَا	قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ
(of) the blazing Fire	this	(is because) of what	your hands forwarded
لَيْسَ بِظَلَمٍ	لِّلْعَبِيدِ ﴿٥٤﴾	كَذَابٍ	ءَالِ
is not unjust	to His slaves	similar (to the) behaviour	(of the) people
وَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ	فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ
and (of) those	before them	they rejected (the) Signs (of) Allah	so Allah punished them
يَذُنُّبِهِمْ	إِنَّ اللَّهَ	قَوِيٌّ	شَدِيدُ
for their sins	verily Allah	(is) All-Strong	Severe
الْعِقَابِ ﴿٥٥﴾			(in) punishment

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾ كَذَابِ ءَالِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا ءَالَ فِرْعَوْنَ وَكُلَّ كَاذِبٍ ﴿٥٤﴾

53. That is so because Allāh will never change a grace which He has bestowed on a people until they change what is in their own selves. And verily, Allāh is All-Hearer, All-Knower. 54. Similar to the behaviour of the people of Fir'aun

(Pharaoh), and those before them. They denied the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of their Lord, so We destroyed them for their sins, and We drowned the people of Fir'aun (Pharaoh) for they were all *Zālimūn* (polytheists and wrongdoers).

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ	لَمْ يَكْ مُغَيِّرًا	نِعْمَةً	أَنعَمَهَا
that (is so) because Allah	will never change	a grace	which He has bestowed
عَلَى قَوْمٍ	حَتَّى يَغْيُرُوا	مَا	بِأَنفُسِهِمْ
on a people	until they change	what (is)	in their own selves
سَمِيعٌ	عَلِيمٌ	كَذَابٍ	ءَالٍ
(is) All-Hearer	All-Knower	similar (to the) behaviour	(of the) people
وَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا	رَبِّهِمْ
and those	before them	they denied (the) Signs	(of) their Lord
بِذُنُوبِهِمْ	وَأَغْرَقْنَا	ءَالٍ	فِرْعَوْنَ
for their sins	and We drowned	(the) people	(of) Pharaoh
		وَكُلُّ	كَانُوا ظَالِمِينَ
		and (they) all	were wrongdoers

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾ الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾ فَمَا تَتَّقَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِدَبِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

55. Verily, the worst of moving (living) creatures before Allāh are those who disbelieve, – so they shall not believe. 56. They are those with whom you made a covenant, but they break their covenant every time and they do not fear Allāh. 57. So if you gain the mastery over them in war, punish them severely in order to disperse those who are behind them, so that they may learn a lesson.

إِنَّ شَرَّ	الدَّوَابِّ	عِنْدَ اللَّهِ	الَّذِينَ كَفَرُوا
verily (the) worst	(of) the moving (living) creatures	near Allah	(are) those who disbelieve
فَهُمْ	لَا يُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	عَاهَدْتَ مِنْهُمْ
so they	shall not believe	(they are) those	with whom you made a covenant

ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ	فِي كُلِّ	مَرَّةٍ	وَهُمْ	لَا يَنْتَقُونَ
then they break their covenant	[in] every	time	and they	(do) not fear (Allah)
فَإِذَا نَشَقَقْنَاهُمْ	فِي الْحَرْبِ	فَشَرَدَ		
so if you gain the mastery over them	in the war	then punish severely in order to disperse		
بِهِمْ	مَنْ	خَلْفَهُمْ	لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ	
them	(those) who	(are) behind them	so that they may learn a lesson	

وَأِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانِذِرْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾ وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَءَاخِرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

58. If you (O Muhammad ﷺ) fear treachery from any people throw back (their covenant) to them (so as to be) on equal terms (that there will be no more covenant between you and them). Certainly Allāh likes not the treacherous. 59. And let not those who disbelieve think that they can outstrip (escape from the punishment). Verily, they will never be able to save themselves (from Allāh's punishment). 60. And make ready against them all you can of power, including steeds of war (tanks, planes, missiles, artillery) to threaten thereby the enemy of Allāh and your enemy, and others besides them, whom you may not know, (but) whom Allāh does know. And whatever you shall spend in the Cause of Allāh, shall be repaid to you, and you shall not be treated unjustly.

وَأِمَّا تَخَافَنَّ	مِنْ قَوْمٍ	خِيَانَةً	فَإِذْ	
and if you fear	from any people	treachery	throw back (their covenant)	
إِلَيْهِمْ	عَلَى سَوَاءٍ	إِنَّ اللَّهَ	لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ	
to them	on equal (terms)	certainly Allah	likes not the treacherous	
وَلَا يَحْسَبَنَّ	الَّذِينَ كَفَرُوا	سَبَقُوا	إِنَّهُمْ	
and let not think	those who disbelieve	(that) they can outstrip	verily they	

مَا	لَهُمْ	وَأَعِدُّوا	لَا يَعْجِزُونَ ﴿٦١﴾
whatever	against them	and make ready	will never be able to save themselves
تُرْهِبُونَ بِهِ ؕ		وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ	أَسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ
to threaten [with them]		and of steeds of war	you can of power
مِنْ دُونِهِمْ	وَأَآخَرِينَ	وَعَدُوَّكُمْ	عَدُوَّ اللَّهِ
besides them	and others	and your enemy	(the) enemy (of) Allah
مِنْ شَيْءٍ	وَمَا تُنْفِقُوا	اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ	لَا تَعْلَمُونَهُمْ
from (any) thing	and whatever you shall spend	Allah knows them	whom you know not
لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾	وَأَنْتُمْ	يُوفَّى إِلَيْكُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
shall not be treated unjustly	and you	shall be repaid to you	in (the) Way (of) Allah

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ وَالْأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٣﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٤﴾

61. But if they incline to peace, you (also) incline to it, and (put your) trust in Allāh. Verily, He is the All-Hearer, the All-Knower. 62. And if they intend to deceive you, then verily, Allāh is All-Sufficient for you. He it is Who has supported you with His Help and with the believers. 63. And He has united their (i.e. believers') hearts. If you had spent all that is in the earth, you could not have united their hearts, but Allāh has united them. Certainly He is All-Mighty, All-Wise. 64. O Prophet (Muhammad ﷺ)! Allāh is Sufficient for you and for the believers who follow you.

وَإِنْ جَنَحُوا	لِلْسَّلَامِ	فَاجْنَحْ	لَهَا	وَتَوَكَّلْ
and if they incline	to peace	then you (also) incline	to it	and put (your) trust
عَلَى اللَّهِ	إِنَّهُ	هُوَ السَّمِيعُ	الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾	وَإِنْ يُرِيدُوا
in Allah	verily He	[He] (is) the All-Hearer	the All-Knower	and if they intend

أَنْ يَخْدَعُوكَ	فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ	هُوَ	الَّذِي
to deceive you	then verily Allah (is) All-Sufficient for you	He (it is)	Who
أَيْدِكَ	وَبِالْمُؤْمِنِينَ	وَأَلَّفَ	بَيْنَ
has supported you	and with the believers	and He has united	[between]
قُلُوبِهِمْ	لَوْ أَنْفَقْتَ مَا	فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا
their hearts	if you had spent that	(is) in the earth	all
بَيْنَ	قُلُوبِهِمْ	وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ	
[between]	their hearts	[and] but Allah has united [between] them	
إِنَّهُ عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	يَأْتِيهَا	النَّبِيُّ
certainly He (is) All-Mighty	All-Wise	O	Prophet
وَمَنْ	اتَّبَعَكَ	مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	
and (for) whoever	follows you	from the believers	

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا
 مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
 لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾ أَكُنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ
 مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ
 مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٦﴾

65. O Prophet (Muhammad ﷺ)! Urge the believers to fight. If there are twenty steadfast persons amongst you, they will overcome two hundred, and if there be a hundred steadfast persons they will overcome a thousand of those who disbelieve, because they (the disbelievers) are a people who do not understand. 66. Now Allāh has lightened your (task), for He knows that there is weakness in you. So, if there are of you a hundred steadfast persons, they shall overcome two hundred, and if there are a thousand of you, they shall overcome two thousand with the Leave of Allāh. And Allāh is with As-Sābirūn (the patient).

يَأْتِيهَا	النَّبِيُّ	حَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ	عَلَى الْقِتَالِ	إِنْ	يَكُنْ مِنْكُمْ
0	Prophet	urge the believers	to [the] fight	if	(there) are amongst you
عِشْرُونَ	صَابِرُونَ	يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ	وَإِنْ	يَكُنْ مِنْكُمْ	
twenty	steadfast	they will overcome two hundred	and if	(there) be of you	
مِائَةً		يَغْلِبُوا أَلْفًا		مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا	
a hundred (steadfast)		they will overcome a thousand		of those who disbelieve	
بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ	لَا يَفْقَهُونَ	أَلَكُنْ		
because they	(are) a people	who (do) not understand	now		
خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ	وَعَلِمَ	أَبْتَ	فِيكُمْ	ضَعْفًا	
Allah has lightened from you	for He knows	that	(there is) in you	weakness	
فَإِنْ	يَكُنْ مِنْكُمْ	مِائَةً	صَابِرَةً	يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ	
so if	(there) are of you	a hundred	steadfast	they shall overcome two hundred	
وَإِنْ	يَكُنْ مِنْكُمْ	أَلْفٌ	يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ		
and if	(there) are of you	a thousand	they shall overcome two thousand		
بِإِذْنِ اللَّهِ	وَاللَّهُ	مَعَ	الصَّابِرِينَ		
with (the) Leave (of) Allah	and Allah	(is) with	the steadfast		

مَا كَانَتْ لِنَبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أُسْرَى حَتَّى يُشْخَبَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾ لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾ فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٩﴾

67. It is not for a Prophet that he should have prisoners of war (and free them with ransom) until he had made a great slaughter (among his enemies) in the land. You desire the good of this world (i.e. the money of ransom for freeing the captives), but Allāh desires (for you) the Hereafter. And Allāh is All-Mighty, All-Wise. 68. Were it not a previous ordainment from Allāh, a severe torment would have touched you for what you took. 69. So enjoy what you have gotten of booty in war, lawful and good, and be afraid of Allāh. Certainly,

Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

مَا كَانَتْ	لِنَبِيِّ	أَنْ	يَكُونَ لَهُ	أَسْرَى
it is not	for a Prophet	that	he should have [for him]	prisoners of war
حَتَّى يُشْخِرَ	فِي الْأَرْضِ	تُرِيدُونَ	عَرْضَ	الدُّنْيَا
until he had made a great slaughter	in the land	you desire	(the) good	(of) this world
وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	لَوْ لَا
but Allah desires the Hereafter	and Allah	(is) All-Mighty	All-Wise	were (it) not
كِتَبٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ	لَمَسَّكُمْ	فِيمَا أَخَذْتُمْ		
an ordainment preceded from Allah	surely would have touched you	for what you took		
عَذَابٌ عَظِيمٌ	فَكُلُوا	مِمَّا غَنِمْتُمْ	حَلَالًا	
great	so eat (enjoy)	of what you have gotten of booty in war	lawful	
طَيِّبًا	وَاتَّقُوا اللَّهَ	إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ
(and) good	and be afraid of Allah	certainly Allah	(is) Oft-Forgiving	Most Merciful

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَن فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِن يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ وَإِن يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

70. O Prophet (Muhammad ﷺ)! Say to the captives that are in your hands: "If Allāh knows any good in your hearts, He will give you something better than what has been taken from you, and He will forgive you, and Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful." 71. But if they intend to betray you (O Muhammad ﷺ), they indeed betrayed Allāh before. So, He gave (you) power over them. And Allāh is All-Knower, All-Wise.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ	قُلْ لِّمَن	فِي أَيْدِيكُمْ	مِنَ الْأَسْرَىٰ	إِن يَعْلَمِ اللَّهُ
Prophet	say to (those) who	(are) in your hands	from the captives	if Allah knows
0	خَيْرًا	يُؤْتِكُمْ	خَيْرًا	مِّمَّا
in your hearts	any good	He will give you	(something) better	than what

أَخَذَ مِنْكُمْ	وَيَغْفِرُ	لَكُمْ	وَاللَّهُ	غَفُورٌ
has been taken from you	and He will forgive	you	and Allah	(is) Oft-Forgiving
رَحِيمٌ	وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ	فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ		
Most Merciful	but if they intend (to) betray you	so they indeed have betrayed Allah		
مِنْ قَبْلُ	فَأَمْكَنَ	مِنْهُمْ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ
before	so He gave (you) power	over them	and Allah	(is) All-Knower
				حَكِيمٌ
				All-Wise

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا
وَنَصَرُوا أَوْلِيَّكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلِيَّتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ
حَتَّى يُهَاجِرُوا وَإِنْ أَسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيثَاقٌ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾

72. Verily, those who believed, and emigrated and strove hard and fought with their property and their lives in the Cause of Allāh as well as those who gave (them) asylum and help, – these are (all) allies to one another. And as to those who believed but did not emigrate (to you O Muhammad ﷺ), you owe no duty of protection to them until they emigrate, but if they seek your help in religion, it is your duty to help them except against a people with whom you have a treaty of mutual alliance; and Allāh is the All-Seer of what you do.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا	وَهَاجَرُوا	وَجَاهَدُوا	بِأَمْوَالِهِمْ		
verily those who believed	and emigrated	and strove hard (and fought)	with their property		
وَأَنْفُسِهِمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا	وَنَصَرُوا		
and their lives	in (the) Way (of) Allah	and those who gave (them) asylum	and helped		
أَوْلِيَّكَ	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَاءُ	بَعْضٍ	وَالَّذِينَ ءَامَنُوا	
those (all)	some of them	(are) allies	(to) others	and (as to) those who believed	
وَلَمْ يُهَاجِرُوا	مَا	لَكُمْ	مِنْ	وَلِيَّتِهِمْ	
but (did) not emigrate	(it is) not	upon you	[from]	(duty of) protection to them	

مِنْ شَيْءٍ	حَتَّىٰ يَهَاجِرُوا ^ع	وَإِنْ أَسْتَنْصِرُوكُمْ	فِي الدِّينِ	فَعَلَيْكُمْ
(in) anything	until they emigrate	but if they seek your help	in religion	then upon you
النَّصْرُ	إِلَّا	عَلَىٰ قَوْمٍ	بَيْنَكُمْ	وَبَيْنَهُمْ
(is to) help (them)	except	against a people	between you	and between them
مِيثَاقٌ ^ق	وَاللَّهُ	بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ^و		
(is) a treaty (of mutual alliance)	and Allah	(is) All-Seer of what you do		

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۖ لَا تَفْعَلُوهُ تَكُن فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقَّاهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

73. And those who disbelieve are allies of one another, (and) if you (Muslims of the whole world collectively) do not do so [i.e. become allies, as one united block under one *Khalifah* (a chief Muslim ruler for the whole Muslim world) to make victorious Allāh's religion of Islāmic Monotheism], there will be *Fitnah* (wars, battles, polytheism) and oppression on the earth, and great mischief and corruption (appearance of polytheism). 74. And those who believed, and emigrated and strove hard in the Cause of Allāh (*Al-Jihād*), as well as those who gave (them) asylum and aid – these are the believers in truth, for them is forgiveness and *Rizqun Karīm* (a generous provision, i.e. Paradise). 75. And those who believed afterwards, and emigrated and strove hard along with you (in the Cause of Allāh), they are of you. But kindred by blood are nearer to one another (regarding inheritance) in the decree ordained by Allāh. Verily, Allāh is the All-Knower of everything.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا	بَعْضُهُمْ	أَوْلِيَاءُ	بَعْضٍ
and those who disbelieve	some of them	(are) allies	(to) others
لَا تَفْعَلُوهُ	تَكُن فِتْنَةً	فِي الْأَرْضِ	وَفَسَادٌ
(and) if you (do) not do so	(there) will be oppression	on the earth	and a mischief

وَجَاهِدُوا	وَهَاجَرُوا	وَالَّذِينَ آمَنُوا	كَبِيرٌ ﴿٧٦﴾			
and strove hard	and emigrated	and those who believed	great			
أُولَٰئِكَ	وَنَصَرُوا	وَالَّذِينَ آوَوْا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ			
these (are)	and aid	and those who gave (them) asylum	in (the) Way (of) Allah			
كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾	وَرِزْقٌ	مَغْفِرَةٌ	هُمْ	حَقًّا	الْمُؤْمِنُونَ	هُمْ
generous	and a provision	(is) forgiveness	for them	(in) truth	the believers	[they]
وَجَاهِدُوا مَعَكُمْ	وَهَاجَرُوا	مِنْ بَعْدُ	وَالَّذِينَ آمَنُوا			
and strove hard (along) with you	and emigrated	afterwards	and those who believed			
بَعْضِ	أَوْلَىٰ	بَعْضُهُمْ	الْأَرْحَامِ	وَأَوْلُوا	مِنْكُمْ	فَأُولَٰئِكَ
to others	(are) nearer	some of them	(by) blood	and kindred	of you	then they (are)
عَلِيمٌ ﴿٧٨﴾	شَيْءٍ	بِكُلِّ	إِنَّ اللَّهَ	فِي كِتَابِ اللَّهِ ۚ		
(is) All-Knower	thing	of every	verily Allah	in (the) decree (ordained by) Allah		

سُورَةُ التَّوْبَةِ

بَرَاءَةً مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۖ فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكَافِرِينَ ۖ وَأَذِّنْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ ۚ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٧٩﴾

Surah At-Taubah (The Repentance) 9

1. Freedom from (all) obligations (is declared) from Allāh and His Messenger (ﷺ) to those of the *Mushrikūn* (polytheists, pagans, idolaters,

disbelievers in the Oneness of Allāh), with whom you made a treaty. 2. So travel freely (O *Mushrikūn*) for four months (as you will) throughout the land, but know that you cannot escape (from the punishment of) Allāh; and Allāh will disgrace the disbelievers. 3. And a declaration from Allāh and His Messenger (ﷺ) to mankind on the greatest day (the 10th of Dhul-Hijjah – the 12th month of Islamic calendar) that Allāh is free from (all) obligations to the *Mushrikūn* and so is His Messenger (ﷺ). So if you (*Mushrikūn*) repent, it is better for you, but if you turn away, then know that you cannot escape (from the punishment of) Allāh. And give tidings (O Muhammad ﷺ) of a painful torment to those who disbelieve.

وَرَسُولِهِ			بَرَاءَةً مِّنَ اللَّهِ		
and His Messenger			freedom from (all) obligations from Allah		
فَسِيحُوا		مِّنَ الْمُشْرِكِينَ	إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ		
so travel freely		of the polytheists	to those (with) whom you made a treaty		
غَيْرُ	أَنْتُمْ	وَأَعْلَمُوا	أَشْهُرِ	أَرْبَعَةَ	فِي الْأَرْضِ
(can) not	that you	but know	months	(for) four	throughout the land
وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِيٌ			مُعْجِزِي اللَّهِ		
and that Allah (is) the one who will disgrace			escape (from the punishment of) Allah		
إِلَى النَّاسِ	وَرَسُولِهِ	مِّنَ اللَّهِ	وَأَذَنُ	الْكَافِرِينَ	
to mankind	and His Messenger	from Allah	and a declaration	the disbelievers	
أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ			الْأَكْبَرِ	الْحَجِّ	يَوْمَ
that Allah (is) free from (all) obligations			the greatest	(of) pilgrimage	(on the) day
فَإِنْ تَبَتُّمُ		وَرَسُولُهُ	مِّنَ الْمُشْرِكِينَ		
so if you (polytheists) repent		and (so is) His Messenger	to the polytheists		
غَيْرُ	أَنْتُمْ	فَاعْلَمُوا	وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ	لَكُمْ	خَيْرٌ
(can) not	that you	then know	but if you turn away	for you	(is) better
أَلِيمٌ	بِعَذَابِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	وَبَشِّرِ	مُعْجِزِي اللَّهِ	
painful	of a torment	(to) those who disbelieve	and give tidings	escape (from) Allah	

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٩﴾ فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَأَحْصُرُوهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠﴾

4. Except those of the *Mushrikūn* with whom you have a treaty, and who have not subsequently failed you in aught, nor have supported anyone against you. So fulfil their treaty to them for the end of their term. Surely, Allāh loves *Al-Muttaqūn* (the pious). 5. Then when the Sacred Months (the 1st, 7th, 11th, and 12th months of the Islamic calendar) have passed, then kill the *Mushrikūn* wherever you find them, and capture them and besiege them, and lie in wait for them in every ambush. But if they repent [by rejecting *Shirk* (polytheism) and accept Islamic Monotheism] and perform *As-Salāt* (the prayers), and give *Zakāt* (obligatory charity), then leave their way free. Verily, Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

ثُمَّ		مِنَ الْمُشْرِكِينَ		إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ	
then (subsequently)		of the polytheists		except those (with) whom you have a treaty	
أَحَدًا	عَلَيْكُمْ	وَلَمْ يُظَاهِرُوا	شَيْئًا	لَمْ يَنْقُصُوكُمْ	
anyone	against you	nor they have supported	in aught	they have not failed you	
فَاتِمُوا إِلَيْهِمْ		إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ		عَهْدَهُمْ	إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٩﴾
so fulfil		to (the end of) their term		their treaty	surely Allah loves the pious
فَإِذَا انْسَلَخَ		الْأَشْهُرُ	الْحُرُمُ	فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ	حَيْثُ
then when have passed		the Months	Sacred	then kill the polytheists	wherever
وَجَدْتُمُوهُمْ		وَأَحْصُرُوهُمْ	وَأَقْعُدُوا	لَهُمْ	
you find them		and capture them	and besiege them	and lie in wait	for them
كُلَّ		مَرْصَدٍ	فَإِنْ تَابُوا	وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ	
(in) every		ambush	but if they repent	and offer the prayers (perfectly)	

وَأَتُوا الزَّكَاةَ	فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ	إِنَّ اللَّهَ	غَفُورٌ	رَّحِيمٌ
and give Zakat	then leave their way (free)	verily Allah	(is) Oft-Forgiving	Most Merciful

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقِيمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

6. And if anyone of the *Mushrikūn* (polytheists, idolaters, pagans, disbelievers in the Oneness of Allāh) seeks your protection then grant him protection so that he may hear the Word of Allāh (the Qur'an) and then escort him to where he can be secure, that is because they are men who know not. 7. How can there be a covenant with Allāh and with His Messenger (ﷺ) for the *Mushrikūn* (polytheists, idolaters, pagans, disbelievers in the Oneness of Allāh) except those with whom you made a covenant near *Al-Masjid Al-Harām* (at Makkah)? So long as they are true to you, stand you true to them. Verily, Allāh loves *Al-Muttaqūn* (the pious).

وَإِنْ أَحَدٌ	مِّنَ الْمُشْرِكِينَ	اسْتَجَارَكَ	فَأَجِرْهُ
and if anyone	of the polytheists	seeks your protection	then grant him protection
حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ	ثُمَّ أَبْلِغْهُ	مَأْمَنَهُ	
until he may hear (the) Word (of) Allah	then escort him	(to) his place of safety	
ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ	لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾	كَيْفَ يَكُونُ
that	(is) because they	(are) a people	how can (there) be
لِلْمُشْرِكِينَ	عَهْدٌ	عِنْدَ اللَّهِ	وَعِنْدَ رَسُولِهِ
for the polytheists	a covenant	with Allah	and with His Messenger
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ	عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ		
except those (with) whom you made a covenant	near [the] Mosque	the Sacred	
فَمَا اسْتَقِيمُوا لَكُمْ	فَمَا اسْتَقِيمُوا لَكُمْ	إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾	لَهُمْ
so long as	they are true to you	then stand you true	to them
فَمَا اسْتَقِيمُوا لَكُمْ	فَمَا اسْتَقِيمُوا لَكُمْ	فَمَا اسْتَقِيمُوا لَكُمْ	فَمَا اسْتَقِيمُوا لَكُمْ
so long as	they are true to you	then stand you true	to them

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ
وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨﴾ أَشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا
عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

8. How (can there be such a covenant with them) that when you are overpowered by them, they regard not the ties, either of kinship or of covenant with you? With (good words from) their mouths they please you, but their hearts are averse to you, and most of them are *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh). 9. They have purchased with the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) of Allāh a little gain, and they hindered men from His way; evil indeed is that which they used to do. 10. With regard to a believer, they respect not the ties, either of kinship or of covenant! It is they who are the transgressors.

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ	لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ	فِيكُمْ	
and how (that) if they overpower	they regard not the ties	with you	
إِلَّا	يُرْضُونَكُمْ	بِأَفْوَاهِهِمْ	
(either of) kinship	they please you	with their mouths	
وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ	وَأَكْثَرُهُمْ	فَاسِقُونَ ﴿٨﴾	
but their hearts are averse (to you)	and most of them	(are) disobedient	
أَشْتَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ	ثَمَنًا قَلِيلًا	فَصَدُّوا	
they have purchased with (the) Verses (of) Allah	little a gain	and they hindered (men)	
عَنْ سَبِيلِهِ	مَا كَانُوا	يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾	
from His way	that which they used to	do	
لَا يَرْقُبُونَ	فِي مُؤْمِنٍ	إِلَّا	
they respect not the ties	with (regard to) a believer	(either of) kinship	
وَلَا ذِمَّةً	وَأُولَئِكَ	هُمْ	الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾
nor (of) covenant	and those	[they]	(are) the transgressors

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾

11. But if they repent [by rejecting *Shirk* (polytheism) and accept Islamic Monotheism], perform *As-Salāt* (the prayers) and give *Zakāt* (obligatory charity), then they are your brethren in religion. (In this way) We explain the *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) in detail for a people who know. 12. But if they violate their oaths after their covenant, and attack your religion with disapproval and criticism then fight (you) the leaders of disbelief (chiefs of Quraish pagans of Makkah) – for surely, their oaths are nothing to them – so that they may stop (evil actions).

وَآتَوُا الزَّكَاةَ		وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ		فَإِنْ تَابُوا	
and give Zakat		and offer the prayers (perfectly)		but if they repent	
وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ		فِي الدِّينِ		فَإِخْوَانُكُمْ	
and We explain the Verses in detail		in [the] religion		then (they are) your brothers	
عَهْدِهِمْ		مِنْ بَعْدِ		وَأِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ	
their covenant		after		but if they violate their oaths	
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾		لَقَوْمٍ يَعْلَمُونَ		لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ	
for a people who know		for a people who know		for a people who know	
وَطَعَنُوا		فِي دِينِكُمْ		أَيْمَةَ	
and attack with disapproval (and criticism)		[in] your religion		(the) leaders	
ثُمَّ قَاتِلْهُمْ		ثُمَّ قَاتِلْهُمْ		ثُمَّ قَاتِلْهُمْ	
then fight (you)		then fight (you)		then fight (you)	
لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٢﴾		لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ		لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ	
so that they may stop		to them		their oaths (are) nothing	
لَهُمْ		لَهُمْ		لَهُمْ	
surely [they]		surely [they]		(of) the disbelief	

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَتَخْشَوْنَ اللَّهَ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾ قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِيهِمْ وَيُنْصِرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

13. Will you not fight a people (pagans of Makkah) who have violated their oaths and intended to expel the Messenger (ﷺ) while they did attack you first? Do you fear them? Allāh has more right that you should fear Him if you are believers. 14. Fight against them so that Allāh will punish them by your hands and disgrace them and give you victory over them and heal the breasts of a believing people,

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا	تَكَثَّرُوا أَیْمَنَهُمْ	وَهُمْ أَوْ	بِإِخْرَاجٍ
(will) you not fight a people?	who have violated their oaths	and intended	to expel
الرَّسُولِ وَهُمْ	بَكَدْكُمْ أَوَّلَ	مَرَّةٍ	أَتَخْشَوْنَهُمْ
the Messenger while they	did attack you first	time	(do) you fear them?
فَإِنَّ اللَّهَ أَحَقُّ	أَنْ تَخْشَوْهُ	إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ	
but Allah has more right	that you should fear Him	if you are believers	
قَاتِلُوهُمْ	يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ	بِأَيْدِيكُمْ	وَيُخْزِهِمْ
fight against them	(so that) Allah will punish them	by your hands	and disgrace them
وَيَنْصُرْكُمْ	عَلَيْهِمْ	وَيَشْفِ صُدُورَ	قَوْمٍ
and give you victory	over them	and heal (the) breasts	(of) a people
		مُؤْمِنِينَ	بِإِخْرَاجٍ
		believing	to expel

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكَفْرِ أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

15. And remove the anger of their (believers') hearts. Allāh accepts the repentance of whom He wills. Allāh is All-Knowing, All-Wise. 16. Do you think that you shall be left alone while Allāh has not yet tested those among you who have striven hard and fought and have not taken *Walijah* [(*Bitānah* – helpers, advisors and consultants from disbelievers, pagans) giving openly to them their secrets] besides Allāh and His Messenger (ﷺ), and the believers.

Allāh is Well-Acquainted with what you do. 17. It is not for the *Mushrikūn* (polytheists, idolaters, pagans, disbelievers in the Oneness of Allāh) to maintain the mosques of Allāh (i.e. to pray and worship Allāh therein, to look after their cleanliness and their building), while they witness against their ownelves of disbelief. The works of such are in vain and in Fire shall they abide.

وَيَذْهَبْ غَيِّظَ	قُلُوبِهِمْ	وَيَتُوبُ اللَّهُ	عَلَى
and remove (the) anger	(of) their hearts	and Allah accepts the repentance	[on]
مَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ	عَلِيمٌ	حَكِيمٌ
(of) whom He wills	and Allah	(is) All-Knowing	All-Wise
أَنْ تُتْرَكُوا	وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ		
that you shall be left (alone)	while Allah has not yet tested		
الَّذِينَ جَاهَدُوا	مِنْكُمْ	وَلَمْ يَتَّخِذُوا	
those who have striven hard (and fought)	among you	and have not taken	
مِنْ دُونِ اللَّهِ	وَلَا رَسُولِهِ	وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ	وَاللَّهُ
besides Allah	and not His Messenger	and not the believers	and Allah
خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ	مَا كَانَ	لِلْمُشْرِكِينَ	
(is) Well-Acquainted with what you do	it is not	for the polytheists	
أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ	شَاهِدِينَ	عَلَى أَنْفُسِهِمْ	
that they maintain (the) mosques (of) Allah	(while) they witness	against their ownelves	
بِالْكَفْرِ	أُولَئِكَ	حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ	وَفِي النَّارِ
[those] of disbelief	their works are in vain	and in the Fire	they
		خَالِدُونَ	
		(shall) abide forever	

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾

18. The mosques of Allāh shall be maintained only by those who believe in Allāh and the Last Day; perform *As-Salāt* (the prayers), and give *Zakāt* (obligatory charity) and fear none but Allāh. It is they who are on true guidance. 19. Do you consider the providing of drinking water for the pilgrims and the maintenance of *Al-Masjid Al-Harām* (at Makkah) as equal to the one who believes in Allāh and the Last Day, and strives hard and fights in the Cause of Allāh? They are not equal before Allāh. And Allāh guides not those people who are the *Zālimūn* (polytheists and wrongdoers).

وَالْيَوْمِ		مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ		إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ	
and the Day		(those) who believe in Allah		only shall maintain (the) mosques (of) Allah	
وَلَمْ يَخْشَ		وَعَاتَى الزَّكَاةَ		وَأَقَامَ الصَّلَاةَ	
and fear none		and give Zakat		and offer the prayers (perfectly)	
وَالْآخِرِ		وَأَقَامَ الصَّلَاةَ		وَأَقَامَ الصَّلَاةَ	
the Last		and offer the prayers (perfectly)		and offer the prayers (perfectly)	
إِلَّا اللَّهَ		فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ		أَن يَكُونُوا	
but Allah		then they are expected		to be	
وَعِمَارَةَ		أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ		الْحَاجِّ	
and (the) maintenance		(do) you consider the providing of drinking water?		(to) the pilgrims	
وَالْيَوْمِ		كَمَنْ		الْمَسْجِدِ	
and the Day		as (those) who		(of) the Mosque	
وَجَهْدَ		وَجَهْدَ		وَجَهْدَ	
the Last		and strive hard (and fight)		and strive hard (and fight)	
وَاللَّهُ		لَا يَهْدِي الْقَوْمَ		الظَّالِمِينَ	
and Allah		guides not those people		(who are) wrongdoers	

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿١٨﴾ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿١٩﴾ خَلِيدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٠﴾ يَتَأَيَّاهُ الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ

مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

20. Those who believed (in the Oneness of Allāh – Islamic Monotheism) and emigrated and strove hard and fought in Allāh's Cause with their wealth and their lives, are far higher in degree with Allāh. They are the successful. 21. Their Lord gives them glad tidings of mercy from Him, and His being pleased (with them), and of Gardens (Paradise) for them wherein are everlasting delights. 22. They will dwell therein forever. Verily, with Allāh is a great reward. 23. O you who believe! Take not as *Auliya'* (supporters and helpers) your fathers and your brothers if they prefer disbelief to Belief. And whoever of you does so, then he is one of the *Zālimūn* (wrongdoers).

الَّذِينَ ءَامَنُوا	وَهَاجَرُوا	وَجَاهَدُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
those who believed	and emigrated	and strove hard (and fought)	in (the) Way (of) Allah
بِأَمْوَالِهِمْ	وَأَنْفُسِهِمْ	أَعْظَمُ	دَرَجَةً
with their wealth	and their lives	(are) far greater	(in) degree
عِنْدَ اللَّهِ	وَأُولَٰئِكَ	رَبُّهُمْ	بِرَحْمَةٍ
with Allah	and those	their Lord	of a mercy
يُبَشِّرُهُمْ	أَلْفَايزُونَ ﴿٢١﴾	هُمْ	مِنْهُمْ
gives them glad tidings	(are) the successful	[they]	
وَجَنَّاتٍ	وَرِضْوَانٍ	فِيهَا	نَعِيمٌ
and (of) Gardens	and pleasure	wherein	(are) delights
أَبَدًا	فِيهَا	خَالِدِينَ	مُقِيمٌ ﴿٢٢﴾
forever	therein	they (will) dwell	everlasting
الَّذِينَ ءَامَنُوا	يَتَأَيَّهَا	لَا تَتَّخِذُوا	وَإِخْوَانَكُمْ
who believe	O (you)	take not your fathers	and your brothers
إِنْ أَصْحَبُوا	أَوْلِيَاءَ	عَلَى الْإِيمَانِ	وَمَنْ
if they prefer	(as) protectors	to Belief	and whoever
مِنْكُمْ	يَتَوَلَّاهُمْ	فَأُولَٰئِكَ	الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾
of you	takes them (as protectors)	then those	(are) the wrongdoers

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا

وَتَجَرَّةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسْكَنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبُّ إِلَيْكُمْ مِّنْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾

24. Say: If your fathers, your sons, your brothers, your wives, your kindred, the wealth that you have gained, the commerce in which you fear a decline, and the dwellings in which you delight are dearer to you than Allāh and His Messenger (ﷺ), and striving hard and fighting in His Cause, then wait until Allāh brings about His Decision (torment). And Allāh guides not the people who are *Al-Fāsiqūn* (the rebellious, disobedient to Allāh).

قُلْ	إِنْ كَانَ	ءَابَاؤُكُمْ	وَأَبْنَاؤُكُمْ	وَإِخْوَانُكُمْ	وَأَزْوَاجُكُمْ
say	if are	your fathers	and your sons	and your brothers	and your wives
وَعَشِيرَتُكُمْ	وَأَمْوَالٌ	أَقْتَرَفْتُمُوهَا	وَتَجَرَّةٌ		
and your kindred	and (the) wealth	that you have gained	and (the) commerce		
تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا	وَمَسْكَنٌ	تَرْضَوْنَهَا	أَحَبُّ		
(in) which you fear a decline	and (the) dwellings	(in) which you delight	dearer		
إِلَيْكُمْ	مِّنْ اللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَجِهَادٍ		
to you	than Allah	and His Messenger	and striving hard (and fighting)		
فِي سَبِيلِهِ	فَتَرَبَّصُوا	حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ	بِأَمْرِهِ	وَاللَّهُ	
in His Way	then wait	until Allah brings about	His Decision	and Allah	
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ		الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾			
guides not the people		(who are) disobedient			

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمُ
مُدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا
لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾

25. Truly, Allāh has given you victory on many battlefields, and on the day of Hunain (battle) when you rejoiced at your great number, but it availed you naught and the earth, vast as it is, was straitened for you, then you turned back in flight. 26. Then Allāh did send down His *Sakīnah* (calmness, tranquillity and reassurance) on the Messenger (Muhammad ﷺ), and on the believers, and sent down forces (angels) which you saw not, and punished the disbelievers. Such is the recompense of disbelievers.

وَيَوْمَ	كَثِيرَةً	فِي مَوَاطِنَ	لَقَدْ نَصَرَ كُمْ اللَّهُ	
and (on the) day	many	on battlefields	truly Allah has given you victory	
فَلَمْ	كَثَرَتْ كُمْ	أَعْجَبَتْ كُمْ	إِذْ	حُنَيْنٍ
but not	your great number	pleased you	when	(of) Hunain (battle)
بِمَارْحَبَتِ	عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ	وَضَاقَتْ	شَيْئًا	تَغْنِ عَنْكُمْ
as it is vast	the earth	for you	and was straitened	anything it availed you
عَلَى رَسُولِهِ	سَكِينَتَهُ	ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ	ثُمَّ وَلَيْتُمْ مُدْبِرِينَ	
on His Messenger	His peace	then Allah did send down	then you turned back fleeing	
وَعَذَّبَ	لَمْ تَرَوْهَا	وَأَنْزَلَ جُنُودًا	وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ	
and punished	which you saw not	and sent down forces (angels)	and on the believers	
الْكَافِرِينَ	جَزَاءُ	وَذَلِكَ	الَّذِينَ كَفَرُوا	
(of) the disbelievers	(is the) recompense	and such	those who disbelieved	

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مَنْ بَعْدَ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنْ شَاءَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾

27. Then after that Allāh will accept the repentance of whom He wills. And Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful. 28. O you who believe (in Allāh's Oneness and in His Messenger Muhammad ﷺ)! Verily, the *Mushrikūn* (polytheists, pagans, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allāh, and in the

Message of Muhammad (ﷺ) are *Najasun* (impure). So let them not come near *Al-Masjid Al-Harām* (at Makkah) after this year; and if you fear poverty, Allāh will enrich you if He wills, out of His bounty. Surely, Allāh is All-Knowing, All-Wise.

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ	مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ	عَلَى مَنْ يَشَاءُ	وَاللَّهُ
then Allah will accept the repentance	after that	of whom He wills	and Allah
غَفُورٌ	رَّحِيمٌ	يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا	إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
(is) Oft-Forgiving	Most merciful	O (you) who believe	verily the polytheists
نَجَسٌ	فَلَا يَقْرَبُوا	الْمَسْجِدَ	الْحَرَامَ بَعْدَ
(are) impure	so let them not come near	the Mosque	after Sacred
عَامِهِمْ	هَذَا	وَأِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً	فَسَوْفَ يَغْنِيكُمْ اللَّهُ
their year	this	and if you fear poverty	then soon Allah will enrich you
مِنْ فَضْلِهِ	إِنْ شَاءَ	إِنَّ اللَّهَ	عَلِيمٌ حَكِيمٌ
out of His bounty	if He wills	surely Allah	(is) All-Knowing All-Wise

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قُلْ إِنَّ اللَّهَ أَفْ يُوَفِّكُونَ ﴿٣٠﴾

29. Fight against those who believe not in Allāh, nor in the Last Day, nor forbid that which has been forbidden by Allāh and His Messenger (Muhammad ﷺ), and those who acknowledge not the religion of truth (i.e. Islam) among the people of the Scripture (Jews and Christians), until they pay the *Jizyah* with willing submission, and feel themselves subdued. 30. And the Jews say: 'Uzair (Ezra) is the son of Allāh, and the Christians say: Messiah is the son of Allāh. That is their saying with their mouths, resembling the saying of those who disbelieved aforetime. Allāh's Curse be

on them, how they are deluded away from the truth!

قَاتِلُوا	الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ	بِاللَّهِ	وَلَا	بِالْيَوْمِ	الْآخِرِ
fight against	those who believe not	in Allah	nor	in the Day	the Last
وَلَا يَحْرِمُونَ	مَا حَرَّمَ اللَّهُ	وَرَسُولُهُ	وَلَا يَدِينُونَ		
nor forbid	that which Allah has forbidden	and His Messenger	nor acknowledge		
دِينَ	الْحَقِّ	مِنَ الَّذِينَ			
(the) religion	(of) truth (Islam)	among (the people) those who			
أُوتُوا الْكِتَابَ	حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ		عَنِ يَدٍ		
were given the Scripture (Jews and Christians)	until they pay the security tax		willingly		
وَهُمْ	صَغِرُونَ	وَقَالَتِ الْيَهُودُ			
and they (feel themselves)	subdued	and the Jews said			
عُزَيْرٌ	أَبْنُ اللَّهِ	وَقَالَتِ النَّصْرَى		الْمَسِيحُ	
Ezra	(is the) son (of) Allah	and the Christians said		Messiah	
أَبْنُ اللَّهِ	ذَلِكَ	قَوْلُهُمْ	بِأَفْوَاهِهِمْ		
(is the) son (of) Allah	that	(is) their saying	with their mouths		
يُضَاهَوْنَ قَوْلَ	الَّذِينَ كَفَرُوا		مِنْ قَبْلُ		
they imitate (the) saying	(of) those who disbelieved (disbelievers)		before		
قَاتِلَهُمُ اللَّهُ	أَنِّي يُؤْفَكُونَ				
may Allah destroy them	how they are deluded away (from the truth)				

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾ يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَن يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾

31. They (Jews and Christians) took their rabbis and their monks to be their

lords besides Allāh (by obeying them in things that they made lawful or unlawful according to their own desires without being ordered by Allāh), and (they also took as their Lord) Messiah, son of Maryam (Mary), while they (Jews and Christians) were commanded [in the Taurāt (Torah) and the Injil (Gospel)] to worship none but One *Ilāh* (God – Allāh), *Lā ilāha illa Huwa* (none has the right to be worshipped but He). Glorified is He (far above is He) from having the partners they associate (with Him). 32. They (the disbelievers, the Jews and the Christians) want to extinguish Allāh's Light (with which Muhammad ﷺ has been sent – Islāmic Monotheism) with their mouths, but Allāh will not allow except that His Light should be perfected even though the *Kāfirūn* (disbelievers) hate (it).

أَتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ		وَرُهْبَانَهُمْ		أَرْبَابًا	
they (Jews & Christians) took		and their monks		(to be their) lords	
مِّن دُونِ اللَّهِ		وَالْمَسِيحَ		ابْنَ مَرْيَمَ	
besides Allah		and (they also took as their lord) Messiah		(of) Mary son	
وَمَا أُمِرُوا		إِلَّا لِيَعْبُدُوا		إِلَهًا وَاحِدًا	
and they were not commanded		to worship		One Ilah (God)	
إِلَّا هُوَ		سُبْحَنَهُ		عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾	
but He		Glory be to Him		from that (having the partners) they associate (with Him)	
يُرِيدُونَ		أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ		بِأَفْوَاهِهِمْ	
they want		to extinguish (the) Light (of) Allah		with their mouths	
إِلَّا		أَن يُتِمَّ نُورَهُ		وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٢﴾	
except		that He perfects His Light		even though the disbelievers hate (it)	

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ، بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ، عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ، وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣١﴾ يَتَأَيَّاهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لِيَآكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا ينفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ

أَلِيمٌ

33. It is He Who has sent His Messenger (Muhammad ﷺ) with guidance and the religion of truth (Islam), to make it superior over all religions even though the *Mushrikūn* (polytheists, pagans, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allāh) hate (it). 34. O you who believe! Verily, there are many of the (Jewish) rabbis and the (Christian) monks who devour the wealth of mankind in falsehood, and hinder (them) from the way of Allāh (i.e. Allāh's religion of Islamic Monotheism). And those who hoard up gold and silver [*Al-Kanz*: the money, the *Zakāt* (obligatory charity) of which has not been paid] and spend them not in the way of Allāh, announce to them a painful torment.

هُوَ	الَّذِي أَرْسَلَ	رَسُولَهُ	بِالْهُدَى	وَدِينِ
(it is) He	Who has sent	His Messenger	with guidance	and (the) religion
الْحَقِّ	لِيُظْهِرَهُ	عَلَى الدِّينِ	كُلِّهِ	
(of) truth (Islam)	to make it superior	over religions	all	
وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ	يَتَأَيَّهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	إِنَّ كَثِيرًا	
even though the polytheists hate (it)	O (you)	who believe	verily (there are) many	
مِّنَ الْأَحْبَارِ	وَالرُّهْبَانِ	لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ		
of the (Jewish) rabbis	and the (Christian) monks	who surely devour (the) wealth		
النَّاسِ	بِالْبَطْلِ	وَيَصُدُّونَ	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَالَّذِينَ
(of) mankind	in falsehood	and hinder (them)	from (the) way (of) Allah	and those who
يَكْزُبُونَ الذَّهَبَ	وَالْفِضَّةَ	وَلَا يُنْفِقُونَهَا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	
hoard up the gold	and the silver	and spend them not	in (the) way (of) Allah	
فَبَشِّرْهُمْ	بِعَذَابٍ	أَلِيمٍ		
[so] announce to them	a torment	painful		

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتَكُونُ بِهِمَا جَاهَهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنْزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْزِبُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ

حُرِّمَ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِ أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ
كَافَّةً كَمَا يَقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾

35. On the Day when that [Al-Kanz: money, gold and silver, the Zakāt (obligatory charity) of which has not been paid] will be heated in the fire of Hell and with it will be branded their foreheads, their flanks, and their backs, (and it will be said to them:) "This is the treasure which you hoarded for yourselves. Now taste of what you used to hoard." 36. Verily, the number of months with Allāh is twelve months (in a year), so was it ordained by Allāh on the Day when He created the heavens and the earth; of them four are Sacred (i.e. the 1st, the 7th, the 11th and the 12th months of the Islamic calendar). That is the right religion, so wrong not yourselves therein, and fight against the Mushrikūn (polytheists, pagans, idolaters, disbelievers in the Oneness of Allāh) collectively as they fight against you collectively. But know that Allāh is with those who are Al-Muttaqūn (the pious).

يَوْمَ يُحْمَى		عَلَيْهَا	فِي نَارٍ	جَهَنَّمَ	فَتُكْوَى
(on the) Day (when) it will be heated		[on it]	in (the) Fire	(of) Hell	and will be branded
بِهَا	جِبَاهُهُمْ	وَجُنُوبُهُمْ	وُظُهُورُهُمْ	هَذَا	مَا
with it	their foreheads	and their flanks	and their backs	this	(is) what
كَتَرْتُمْ لَأَنْفُسِكُمْ		فَذُوقُوا		مَا كُنْتُمْ	
you hoarded for yourselves		so (now) taste		(of) what you used to	
تَكْزِبُونَ ﴿٣٦﴾		إِنَّ عِدَّةَ	الشُّهُورِ	عِنْدَ اللَّهِ	أَثْنَا عَشَرَ شَهْرًا
hoard		verily (the) number	(of) months	with Allah	(is) twelve months
فِي كِتَابِ اللَّهِ		يَوْمَ	خَلَقَ السَّمَوَاتِ		وَالْأَرْضَ
in (the) Book (of) Allah		(on the) Day (when)	He created the heavens		and the earth
مِنْهَا	أَرْبَعَةٌ	حُرِّمٌ	ذَلِكَ	الدِّينُ	الْقَيِّمُ
of them	four	(are) Sacred	that	(is) the religion	right
فِيهِ		أَنْفُسَكُمْ	وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ		كَافَّةً
therein		yourselves	and fight against the polytheists		collectively

كَمَا يَقْتُلُونَكُمْ	كَآفَّةً	وَأَعْلَمُوا	أَنَّ اللَّهَ	مَعَ	الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾
as they fight against you	collectively	but know	that Allah	(is) with	(those who are) pious

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُوَاطِّعُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾

37. The postponing (of a Sacred Month) is indeed an addition to disbelief: thereby the disbelievers are led astray, for they make it lawful one year and forbid it another year in order to adjust the number of months forbidden by Allāh, and they make lawful what Allāh has forbidden. The evil of their deeds is made fair-seeming to them. And Allāh guides not the people who disbelieve. 38. O you who believe! What is the matter with you that when you are asked to march forth in the Cause of Allāh (i.e. *Jihād*) you cling heavily to the earth? Are you pleased with the life of this world rather than the Hereafter? But little is the enjoyment of the life of this world as compared to the Hereafter.

إِنَّمَا النَّسِيءُ	زِيَادَةٌ	فِي الْكُفْرِ	يُضَلُّ
indeed the postponing (of a Sacred Month)	(is) an addition	to disbelief	are led astray
بِهِ	الَّذِينَ كَفَرُوا	يُحِلُّونَهُ	عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ
thereby	those who disbelieve	(for) they make it lawful	and forbid it one year
عَامًا	لِّيُوَاطِّعُوا عِدَّةَ	مَا حَرَّمَ اللَّهُ	
another year	(in order) to adjust (the) number (of months)	which Allah has forbidden	
فَيُحِلُّوا	مَا حَرَّمَ اللَّهُ	زَيْنَ لَهُمْ	
and make lawful	what (months) Allah has forbidden	is made fair-seeming to them	
سُوءَ	أَعْمَالِهِمْ	وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾
(the) evil	(of) their deeds	and Allah	guides not the people who disbelieve

يَسْأَلُهَا	الَّذِينَ آمَنُوا	مَا	لَكُمْ	إِذَا
0 (you)	who believe	what	(is the matter) with you	(that) when
قِيلَ لَكُمْ	أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ	أَتَاَقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ		
you are asked	to march forth in (the) Way (of) Allah	you cling heavily to the earth		
أَرْضَيْتُمْ	بِالْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	مِنَ الْآخِرَةِ	
(are) you pleased?	with the life	(of) this world	(rather) than the Hereafter	
فَمَا تَمَتَّعَ	الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	فِي الْآخِرَةِ	إِلَّا قَلِيلٌ
but nothing (is the) enjoyment	(of) the life	(of) this world	in the Hereafter	but little

إِلَّا أَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلَ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِلَّا أَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾

39. If you march not forth, He will punish you with a painful torment and will replace you by another people; and you cannot harm Him at all, and Allāh is Able to do all things. 40. If you help him (Muhammad ﷺ) not (it does not matter), for Allāh did indeed help him when the disbelievers drove him out, the second of the two; when they (Muhammad ﷺ and Abu Bakr ؓ) were in the cave, he (ﷺ) said to his companion (Abu Bakr ؓ): "Be not sad (or afraid), surely, Allāh is with us." Then Allāh sent down His *Sakīnah* (calmness, tranquillity, peace) upon him, and strengthened him with forces (angels) which you saw not, and made the word of those who disbelieved the lowermost, while the Word of Allāh that became the uppermost; and Allāh is All-Mighty, All-Wise.

إِلَّا أَنْفِرُوا	يُعَذِّبْكُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا
if you march not forth	He will punish you	(with) a torment	painful

وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا	غَيْرَكُمْ	وَلَا تَضُرُّوهُ	شَيْئًا
and will replace (you by) a people	besides you	and you can not harm Him	at all
وَاللَّهُ	عَلَى كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٣٦﴾	إِلَّا نَضُرُّوهُ
and Allah	over all	(is) Able	if you help him (Muhammad) not
فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ	إِذَا	أَخْرَجَهُ	الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِي
for indeed Allah did help him	when	drove him out	those who disbelieve the second
أَتَيْنِ	إِذَا	هُمَا	فِي الْغَارِ
(of) the two	when	they both	(were) in the cave
لَا تَحْزَنْ	إِنَّا	اللَّهُ مَعَنَا	فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ
be not sad	surely	Allah (is) with us	then Allah sent down His peace upon him
وَأَيَّدَهُ	بِجُنُودٍ	لَمْ تَرَوْهَا	وَجَعَلَ كَلِمَةَ
and strengthened him	with forces (angels)	which you saw not	and made (the) word
الَّذِينَ كَفَرُوا	السُّفْلَى	وَكَلِمَةُ اللَّهِ	هِيَ
(of) those who disbelieve	the lowermost	and (the) Word (of) Allah	it
الْعُلَى	وَاللَّهُ	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ ﴿٣٧﴾
(is) the uppermost	and Allah	(is) All-Mighty	All-Wise

أَنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ
 لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَا تَبَعُوكَ وَلَكِنْ
 بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ
 أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾ عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ
 لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٣﴾

41. March forth, whether you are light (being healthy, young and wealthy) or heavy (being ill, old and poor), and strive hard with your wealth and your lives in the Cause of Allāh. This is better for you, if you but know. 42. Had it been a

near gain (booty in front of them) and an easy journey, they would have followed you, but the distance (Tabuk expedition) was long for them; and they would swear by Allāh: "If we only could, we would certainly have come forth with you." They destroy their own selves, and Allāh knows that they are surely liars. 43. May Allāh forgive you (O Muhammad ﷺ). Why did you grant them leave (for remaining behind; you should have persisted as regards your order to them to proceed on *Jihād*), until those who told the truth were seen by you in a clear light, and you had known the liars?

أَنْفِرُوا خِفَافًا	وَثِقَالًا	وَجَاهِدُوا	بِأَمْوَالِكُمْ
march forth (whether you are) light	or heavy	and strive hard	with your wealth
وَأَنْفُسِكُمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	ذَلِكَ كُمْ	خَيْرٌ لَّكُمْ
and your lives	in (the) Way (of) Allah	this	for you (is) better
تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾	لَوْ كَانَ عَرَضًا	قَرِيبًا	وَسَفَرًا
know	if it had been a gain	near	and a journey
لَا تَبْعُوكَ	وَلَكِنْ	بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ	الشُّقَّةُ
surely they would have followed you	[and] but	was long for them	the distance
وَسَيَحْلِفُونَ	بِاللَّهِ	لَوْ اسْتَطَعْنَا	لَخَرَجْنَا
and they would swear	by Allah	if we (only) could	we would certainly have come forth
مَعَكُمْ	يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ	وَاللَّهُ يَعْلَمُ	إِنَّهُمْ
with you	they destroy their own selves	and Allah knows	that they (are) surely liars
عَفَا اللَّهُ عَنْكَ	لِمَ أَذِنْتَ	لَهُمْ	حَتَّى
may Allah forgive you	why (did) you grant leave	to them	until
الَّذِينَ صَدَقُوا	وَتَعْلَمُ الْكَذِبِينَ ﴿٤٣﴾		
those who told the truth	and you had known the liars?		

لَا يَسْتَعِزُّكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤١﴾ إِنَّمَا يَسْتَعِزُّكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ

لَاَعْدُوا لَهُ عُدَّةً وَلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ اُنْعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿١٤﴾

44. Those who believe in Allāh and the Last Day would not ask your leave to be exempted from fighting with their properties and their lives; and Allāh is All-Knower of *Al-Muttaqūn* (the pious). 45. It is only those who believe not in Allāh and the Last Day and whose hearts are in doubt that ask your leave (to be exempted from *Jihād*). So in their doubts they waver. 46. And if they had intended to march out, certainly, they would have made some preparation for it; but Allāh was averse to their being sent forth, so He made them lag behind, and it was said (to them): "Sit you among those who sit (at home)."

وَالْيَوْمِ	الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ	لَا يَسْتَغْنِيكَ	
and the Day	those who believe in Allah	would not ask your leave (to be exempted)	
وَأَنْفُسِهِمْ	يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ	أَنْ	الْآخِرِ
and their lives	they fight with their wealth	(from) that	the Last
إِنَّمَا يَسْتَغْنِيكَ	عَلِيمٌ بِالْمُنِّقِينَ	وَاللَّهِ	
only ask your leave	(is) All-Knower of (those who are) pious	and Allah	
وَأَرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ	الْآخِرِ	وَالْيَوْمِ	بِاللَّهِ
and their hearts are in doubt	the Last	and the Day	in Allah
وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ		فِي رَيْبِهِمْ يَتَذَدَّدُونَ	فَهُمْ
and if they had intended to march out		waver in their doubts	so they
وَلٰكِنْ	عُدَّةً	لَهُ	لَاَعْدُوا
[and] but	(some) preparation	for it	certainly they would have prepared
فَثَبَّطَهُمْ		كَرِهَ اللَّهُ أَنْ يُعَاثَهُمْ	
so He made them lag behind		Allah was averse to their being sent forth	
الْقَاعِدِينَ	أَقْعُدُوا مَعَ	وَقِيلَ	
those who sit (at home)	sit (along) with	and it was said (to them)	

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا وُضِعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ

وَفِيكُمْ سَمَّعُونَ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾

47. Had they marched out with you, they would have added to you nothing except disorder, and they would have hurried about in your midst (spreading corruption) and sowing sedition among you – and there are some among you who would have listened to them. And Allāh is All-Knower of the *Zālimūn* (polytheists and wrongdoers). 48. Verily, they had plotted sedition before, and had upset matters for you, until the truth (victory) came and the Decree of Allāh (His religion, Islam) became manifest though they hated it.

لَوْ خَرَجُوا	فِيكُمْ	مَا زَادُوكُمْ	إِلَّا خَبَالًا
if they marched out	with you	they would have added to you	nothing except disorder
وَلَا وَضَعُوا خِلَالَكُمْ	يَبْغُونَكُمْ	الْفِتْنَةَ	
and they would have hurried about in your midst	(and) sowing among you	sedition	
وَفِيكُمْ	سَمَّعُونَ	لَهُمْ	وَاللَّهُ
and (there are some) among you	who would have listened	to them	and Allah
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾	لَقَدْ ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ		
(is) All-Knower of (those who are) wrongdoers	verily they had plotted	sedition	
مِنْ قَبْلُ	وَقَلَبُوا	لَكَ	الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ
before	and had upset	for you	the matters until the truth (victory) came
وَضَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ	وَهُمْ	كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾	
and (the) Decree (of) Allah became manifest	though they	hated (it)	

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ ائْذَنْ لِّي وَلَا تَفْتِنِّي أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾ إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾ قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

49. And among them is he who says: "Grant me leave (to be exempted from *Jihād*) and put me not into trial." Surely they have fallen into trial. And verily, Hell is surrounding the disbelievers. 50. If good befalls you (O Muhammad ﷺ), it grieves them, but if a calamity overtakes you, they say: "We took our precaution beforehand" and they turn away rejoicing. 51. Say: "Nothing shall ever happen to us except what Allāh has ordained for us. He is our *Maulā* (Lord, Helper and Protector)." And in Allāh let the believers put their trust.

وَمِنْهُمْ	مَنْ يَقُولُ	أُذْنِي	وَلَا نَفْتِي	أَلَا
and among them	(is he) who says	grant me leave	and put me not into trial	surely
فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا	وَإِنَّ جَهَنَّمَ	لَمُحِيطَةٌ		
they have fallen into [the] trial	and verily Hell	(is) [indeed] surrounding		
بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾	إِنْ تُصِيبْكَ	حَسَنَةٌ	تَسُوهُمْ	وَإِنْ تُصِيبْكَ
the disbelievers	if befalls you	good	it grieves them	but if overtakes you
مُصِيبَةٌ	يَقُولُوا	قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا	مِنْ قَبْلُ	وَيَكْتُولُوا
a calamity	they say	indeed we took our precaution	before	and they turn away
وَهُمْ	فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾	قُلْ	لَنْ يُصِيبَنَا	إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ
while they	(are) rejoicing	say	shall never happen to us	except what Allah has ordained
لَنَا	هُوَ	مَوْلَانَا	وَعَلَى اللَّهِ	فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾
for us	He	(is) our Protector	and in Allah	[so] let the believers put (their) trust

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا أَحَدَى الْحُسَيْنَيْنِ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ
بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بَأْيَدِنَا فَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ
أَنفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّنْ يَنْقَبَلَ مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَا مَنَعَهُمْ
أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ
إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَذِبُونَ ﴿٥٤﴾

52. Say: "Do you wait for us (anything) except one of the two best things (martyrdom or victory)? While we await for you either that Allāh will afflict

you with a punishment from Himself or at our hands. So wait, we too are waiting with you." 53. Say: "Spend (in Allāh's Cause) willingly or unwillingly, it will not be accepted from you. Verily, you are ever a people who are *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh)." 54. And nothing prevents their contributions from being accepted from them except that they disbelieved in Allāh and in His Messenger (Muhammad ﷺ), and that they came not to *As-Salāt* (the prayers) except in a lazy state, and that they offer not contributions but unwillingly.

قُلْ	هَلْ تَرْتَبِصُونَ	بِنَا	إِلَّا أَحَدَى	الْحُسَيْنَيْنِ	وَحْنُ
say	(do) you wait?	for us (anything)	except one	(of) the two best things	while we
نَتَرَبَّصُ بِكُمْ	أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ	بِعَذَابٍ	مِّنْ عِنْدِهِ		
await for you	(either) that Allah will afflict you	with a punishment	from Himself		
أَوْ	بِأَيْدِنَا	فَتَرَبَّصُوا	إِنَّا	مَعَكُمْ	مُتَرَبِّصُونَ
or	at our hands	so wait	indeed we (too)	with you	(are) waiting
أَنْفِقُوا طَوْعًا	أَوْ كَرْهًا	لَنْ يُقْبَلَ	مِنْكُمْ	إِنَّكُمْ	
spend willingly	or unwillingly	it will never be accepted	from you	verily you	
كُنْتُمْ قَوْمًا	فَاسِقِينَ	وَمَا مَنَعَهُمْ	أَنْ		
were a people	disobedient	and nothing prevents them	(from) that		
تُقْبَلُ مِنْهُمْ	نَفَقَتُهُمْ	إِلَّا	أَنَّهُمْ	كَفَرُوا بِاللَّهِ	
being accepted from them	their contributions	except	that they	disbelieved in Allah	
وَبِرَسُولِهِ	وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ	إِلَّا	وَهُمْ		
and in His Messenger	and (that) they come not to the prayer	except	while they		
كُسَالَى	وَلَا يُنْفِقُونَ	إِلَّا	وَهُمْ	كَرِهُونَ	
(are) lazy	and (that) they offer not contributions	but	while they	(are) unwilling	

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾ وَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ إِيَّاهُمْ لِمَنْكُم وَمَا هُمْ بِمِنْكُمْ

وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ﴿٥٦﴾ لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبَاتٍ أَوْ مَدْخَلًا لَّوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾

55. So, let not their wealth nor their children amaze you (O Muhammad ﷺ); in reality Allāh's Plan is to punish them with these things in the life of this world, and that their souls shall depart (die) while they are disbelievers. 56. They swear by Allāh that they are truly of you while they are not of you, but they are a people (hypocrites) who are afraid (that you may kill them). 57. Should they find a refuge, or caves, or a place of concealment, they would turn straightway thereto with a swift rush.

فَلَا تُعْجِبْكَ	أَمْوَالُهُمْ	وَلَا أَوْلَادُهُمْ	إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ	لِيُعَذِّبَهُمْ
so let not amaze you	their wealth	nor their children	only Allah intends	to punish them
بِهَا	فِي الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا	وَتَرْهَقَ أَنْفُسَهُمْ	
with these (things)	in the life	(of) this world	and (that) their souls shall depart (die)	
وَهُمْ	كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾	وَيَحْلِفُونَ	بِاللَّهِ	إِنَّهُمْ
while they	(are) disbelievers	and they swear	by Allah	that they
وَمَا هُمْ	مِنْكُمْ	وَلَكِنَّهُمْ	قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ﴿٥٦﴾	
while not they	(are) of you	[and] but they	(are) a people who are afraid	
لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأًا	أَوْ مَغْرَبَاتٍ	أَوْ مَدْخَلًا		
if they should find a refuge	or caves	or a place of concealment		
لَّوَلَّوْا	إِلَيْهِ	وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾		
surely they would turn straightway	to it	and they rush (with a swift rush)		

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

58. And of them are some who accuse you (O Muhammad ﷺ) in the matter of (the distribution of) the alms. If they are given part thereof, they are pleased,

but if they are not given thereof, behold! They are enraged! 59. Would that they were content with what Allāh and His Messenger (ﷺ) gave them and had said: "Allāh is Sufficient for us. Allāh will give us of His bounty, and so will His Messenger (ﷺ) (from alms). We implore Allāh (to enrich us)."

وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَلْمِزُكَ	فِي الصَّدَقَاتِ
and of them	(are some) who	accuse you (O Muhammad)	in (the matter of) the alms
فَإِنْ	أَعْطُوا مِنْهَا	رَضُوا	وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا
then if	they are given from it	they are pleased	but if they are not given from it
هُمْ يَسْخَطُونَ	وَلَوْ	أَنَّهُمْ رَضُوا	مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
they are enraged	and if	[that] they were contented	Allah gave them (with) what
وَرَسُولُهُ	وَقَالُوا	حَسْبُنَا اللَّهُ	سَيُوتِينَا اللَّهُ
and His Messenger	and had said	Allah (is) Sufficient for us	Allah will give us
مِنْ فَضْلِهِ	وَرَسُولُهُ	إِنَّا	إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ
of His bounty	and (also) His Messenger	indeed we	implore Allah [to (enrich us)]

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ فُلُوقِهِمْ وَفِي الرِّقَابِ
وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ
لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ
رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

60. As-Sadaqāt (here it means Zakāt – obligatory charity) are only for the Fuqarā' (needy), and Al-Masākīn (the poor) and those employed to collect (the funds); and to attract the hearts of those who have been inclined (towards Islam); and to free the captives; and for those in debt; and for Allāh's Cause (i.e. for Mujāhidūn – those fighting in a holy battle), and for the wayfarer (a traveller who is cut off from everything); a duty imposed by Allāh. And Allāh is All-Knower, All-Wise. 61. And among them are men who annoy the Prophet (Muhammad ﷺ) and say: "He is (lending his) ear (to every news)." Say: "He

listens to what is best for you; he believes in Allāh; has faith in the believers; and is a mercy to those of you who believe." But those who annoy Allāh's Messenger (Muhammad ﷺ), will have a painful torment.

لِلْفُقَرَاءِ		إِنَّمَا الصَّدَقَتُ	
(are) for the poor (who beg)		only the alms, charities (Zakat)	
عَلَيْهَا	وَالْعَمَلِينَ	وَالْمَسْكِينِ	
them (the funds)	and those employed to collect	and the poor (who do not beg)	
قُلُوبُهُمْ	وَالْمُؤَلَّفَةِ		
their hearts	and (for) attracting those who have been inclined (towards Islam)		
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ	وَالْغَرَمِينَ	وَفِي الرِّقَابِ	
and in (the) Way (of) Allah	and (for) those in debt	and to (free) the captives	
عَلِيمٌ	وَاللَّهُ	مِّنَ اللَّهِ	فَرِيضَةً
(is) All-Knower	and Allah	(imposed) by Allah	a duty
وَيَقُولُونَ هُوَ	يُؤْذُونَ النَّبِيَّ	الَّذِينَ	وَمِنْهُمْ
and say he (is)	hurt the Prophet	(are) those who	and among them
لَكُمْ	خَيْرٌ	أُذُنٌ	قُلْ
for you	(what is) best	an ear (he listens to)	say
لِلَّذِينَ آمَنُوا	وَرَحْمَةً	لِّلْمُؤْمِنِينَ	وَيُؤْمِنُ
to those who believe	and (is) a mercy	in the believers	and has faith
أَلِيمٌ	عَذَابٌ	رَّسُولَ اللَّهِ	وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ
painful	(is) a torment	for them	(the) Messenger (of) Allah
			and those who hurt
			of you

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٢﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنِ يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَبْدَلَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٢٣﴾ يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَزِرُوا إِنِّي اللَّهُ مُخْرِجُ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٢٤﴾

62. They swear by Allāh to you (Muslims) in order to please you, but it is more fitting that they should please Allāh and His Messenger (Muhammad ﷺ), if they are believers. 63. Know they not that whoever opposes and shows hostility to Allāh and His Messenger (ﷺ), certainly for him will be the fire of Hell to abide therein. That is the extreme disgrace. 64. The hypocrites fear lest a Sūrah (chapter of the Qur'ān) should be revealed about them, showing them what is in their hearts. Say: `` (Go ahead and) mock! But certainly Allāh will bring to light all that you fear.''

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ	لَكُمْ	لِيَرْضَوْكُمْ	وَاللَّهِ	وَرَسُولُهُ
they swear by Allah	to you (Muslims)	(in order) to please you	but Allah	and His Messenger
أَحَقُّ	أَنْ يَرْضَوْهُ	إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ		
has more right	that they should please Him	if they are believers		
أَلَمْ يَعْلَمُوا	أَنَّهُ	مَنْ	يُحَادِدِ اللَّهَ	
(did) they not know?	that [he]	whoever	opposes (and shows hostility to) Allah	
وَرَسُولُهُ	فَأَبَ	لَهُ	نَارَ	جَهَنَّمَ خَالِدًا
and His Messenger	[then] certainly	for him	(will be the) fire	(of) Hell to abide
فِيهَا	ذَلِكَ	الْخِزْيُ	الْعَظِيمُ	يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ
therein	that	(is) the disgrace	extreme	the hypocrites fear
أَنْ تُنَزَّلَ	عَلَيْهِمْ	سُورَةٌ	نُنِيشُهُمْ	بِمَا
lest should be revealed	about them	a Surah (chapter of Quran)	showing them	of what
فِي قُلُوبِهِمْ	قُلْ	أَسْتَهْزِئُوا	إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ	مَا تَحْذَرُونَ
(is) in their hearts	say	mock	(but) certainly Allah will bring to light	(all) that you fear

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦٣﴾ لَا تَعْنَدُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعُفْ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ نَعَذِّبْ طَائِفَةً بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٤﴾ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ

أَيَّدِيهِمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾

65. If you ask them (about this), they declare: "We were only talking idly and joking." Say: "Was it at Allāh, and His *Ayāt* (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) and His Messenger (ﷺ) that you were mocking?" 66. Make no excuse; you disbelieved after you had believed. If We pardon some of you, We will punish others amongst you because they were *Mujrimūn* (disbelievers, polytheists, sinners, criminals). 67. The hypocrites, men and women, are one from another; they enjoin (on the people) *Al-Munkar* (i.e. disbelief and polytheism of all kinds and all that Islam has forbidden), and forbid (people) from *Al-Ma'rūf* (i.e. Islamic Monotheism and all that Islam orders one to do), and they close their hands [from giving (spending in Allāh's Cause) alms]. They have forgotten Allāh, so He has forgotten them. Verily, the hypocrites are the *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh).

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ	لَيَقُولُنَّ	إِنَّمَا كُنَّا	نُحَاضِرُ
and if you ask them (about this)	surely they declare	only we were	talking idly
وَنَلْعَبُ	قُلْ	أَيُّ اللَّهِ	وَرَسُولِهِ
and joking (playing)	say	(was it) at Allah?	and His Messenger
كُنْتُمْ	تَسْتَهْزِءُونَ	لَا تَعْزِدُونَا	قَدْ كَفَرْتُمْ
(that) you were	mocking	make no excuses	indeed you disbelieved
بَعْدَ	إِيمَانِكُمْ	إِنْ نَعْفَ	عَنْ طَائِفَةٍ
after	your belief	if We pardon	[on] a party
نُعَذِّبُ طَائِفَةً	يَا أَنَّهُمْ	كَانُوا مُجْرِمِينَ	﴿٦٦﴾
We will punish other party (amongst you)	because they	were criminals (sinners)	
الْمُنَافِقُونَ	وَالْمُنَافِقَاتُ	بَعْضُهُمْ	مِّنْ بَعْضٍ
the hypocrites men	and the women	some of them	(are) of others
وَيَنْهَوْنَ	عَنِ الْمَعْرُوفِ	وَيَقْبِضُونَ	أَيْدِيَهُمْ
and forbid	from good (Islam)	and they close their hands	they have forgotten Allah
فَنَسِيَهُمْ	إِنَّ الْمُنَافِقِينَ	هُمْ	الْفَاسِقُونَ
so He has forgotten them	verily the hypocrites	[they]	(are) the disobedient

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ
وَلَعْنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾ كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً
وَأكْثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا أُولَئِكَ حِطَّتْ
أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

68. Allāh has promised the hypocrites – men and women – and the disbelievers, the fire of Hell; therein shall they abide. It will suffice them. Allāh has cursed them and for them is the lasting torment. 69. Like those before you: they were mightier than you in power, and more abundant in wealth and children. They had enjoyed their portion (awhile), so enjoy your portion (awhile) as those before you enjoyed their portion (awhile); and you indulged in play and pastime (and in telling lies against Allāh and His Messenger Muhammad ﷺ) as they indulged in play and pastime. Such are they whose deeds are in vain in this world and in the Hereafter. Such are they who are the losers.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ	وَالْمُنَافِقَاتِ	وَالْكُفَّارَ	نَارَ
Allah has promised	and women	and the disbelievers	(the) fire
جَهَنَّمَ	خَالِدِينَ	فِيهَا هِيَ	حَسْبُهُمْ
(of) Hell	they (shall) abide	it therein	and Allah has cursed them (will) suffice them
وَلَهُمْ	عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾	كَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكُمْ
and for them	(is) a torment lasting	like those	before you
مِنْكُمْ	قُوَّةً	وَأكْثَرَ	أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا
than you	(in) power	and more abundant	(in) wealth and children
بِخَلْقِهِمْ	فَاسْتَمْتَعْتُمْ	بِخَلْقِكُمْ	كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ
their portion (awhile)	so enjoy	your portion (awhile)	as enjoyed those
مِنْ قَبْلِكُمْ	بِخَلْقِهِمْ	وَخُضْتُمْ	
before you	their portion (awhile)	and you indulged (in play and pastime)	

كَالَّذِي خَاضُوا	أُولَئِكَ	حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ
as they indulged (in play and pastime)	those	their deeds are in vain
فِي الدُّنْيَا	وَأُولَئِكَ	هُمْ
and (in) the Hereafter	and those (are)	they
وَالْآخِرَةِ		الْخَاسِرُونَ ﴿٦٦﴾
		(who are) the losers

الْمَيَّاتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمَ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَنَّهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٦٧﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٨﴾

70. Has not the story reached them of those before them? – The people of Nūh (Noah), 'Ād, and Thamūd, the people of Ibrāhīm (Abraham), the dwellers of Madyan (Midian) and the cities overthrown [i.e. the people to whom Lūt (Lot) preached]; to them came their Messengers with clear proofs. So it was not Allāh Who wronged them, but they used to wrong themselves. 71. The believers, men and women, are *Auliya'* (helpers, supporters, friends, protectors) of one another; they enjoin (on the people) *Al-Ma'rūf* (i.e. Islāmic Monotheism and all that Islam orders one to do), and forbid (people) from *Al-Munkar* (i.e. polytheism and disbelief of all kinds, and all that Islam has forbidden); they perform *As-Salāt* (the prayers), and give the *Zakāt* (obligatory charity), and obey Allāh and His Messenger (ﷺ). Allāh will have His Mercy on them. Surely, Allāh is All-Mighty, All-Wise.

الْمَيَّاتِهِمْ	نَبَأُ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	قَوْمِ	نُوحٍ
(has) not reached them?	(the) story	(of) those	before them	(the) people	(of) Noah
وَعَادٍ	وَتَمُودَ	وَقَوْمِ	إِبْرَاهِيمَ	وَأَصْحَابِ	
and Ad	and Thamud	and (the) people	(of) Abraham	and (the) dwellers	
مَدْيَنَ	وَالْمُؤْتَفِكَاتِ	أَنَّهُمْ	رُسُلُهُمْ		
(of) Midian	and the cities overthrown	to them came	their Messengers		

بِالْبَيِّنَاتِ	فَمَا كَانَ اللَّهُ	لِيُظْلِمَهُمْ	وَلَكِنْ كَانُوا
with clear proofs	so it was not Allah	that (Who) wronged them	[and] but they used to
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ	وَالْمُؤْمِنُونَ	وَالْمُؤْمِنَاتُ	بَعْضُهُمْ
wrong themselves	and the believing men	and women	some of them
أَوْلِيَاءَ	بَعْضٌ	يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ	وَيَنْهَوْنَ
(are) protectors	(of) others	they enjoin good	and forbid
وَيَقِيمُونَ الصَّلَاةَ	وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ	وَيُطِيعُونَ اللَّهَ	
and they offer (their) prayers (perfectly)	and give Zakat	and obey Allah	
وَرَسُولَهُ	أُولَئِكَ	سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ
and His Messenger	those	Allah will have Mercy on them	surely Allah
	عَزِيزٌ	حَكِيمٌ	
	(is) All-Mighty	All-Wise	

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾ يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَبئسَ الْمَصِيرُ ﴿٧٣﴾

72. Allāh has promised the believers – men and women, – Gardens under which rivers flow to dwell therein forever, and beautiful mansions in Gardens of 'Adn (Eden Paradise). But the greatest bliss is the Good Pleasure of Allāh. That is the supreme success. 73. O Prophet (Muhammad ﷺ)! Strive hard against the disbelievers and the hypocrites, and be harsh against them, their abode is Hell, – and worst indeed is that destination.

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ	وَالْمُؤْمِنَاتِ	جَنَّاتٍ	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
Allah has promised the believing men	and women	Gardens	flow under which
خَالِدِينَ	فِيهَا	وَمَسْكِنٍ	طَيِّبَةٍ
to dwell forever	therein	and mansions	beautiful
الْأَنْهَارُ	فِي جَنَّاتٍ		
the rivers	in Gardens		

عَدْنٌ	وَرِضْوَانٌ	مِّنَ اللَّهِ	أَكْبَرُ
(of) Adn (Eden Paradise)	and (the) Good Pleasure	of Allah	(is) the greatest (bliss)
ذَلِكَ هُوَ	أَلْفَوْزٌ	أَلْعَظِيمُ	يَتَأَيَّهَا
that it	(is) the success	supreme	Prophet
أَلْكُفَّارَ	وَالْمُنْفِقِينَ	وَأَغْلَظُ	عَلَيْهِمْ
the disbelievers	and the hypocrites	and be harsh	against them
		وَبِئْسَ الْمَصِيرُ	وَمَا وَنَهُمْ
		and worst (indeed) is the destination	and their abode
	جَهَنَّمَ		
	(is) Hell		

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ وَابِعًا
لَّمْ يَنَالُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَهُمْ
وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يَعَذِّبْهُمْ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ
وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ

74. They swear by Allāh that they said nothing (bad), but really they said the word of disbelief, and they disbelieved after accepting Islām, and they resolved that (plot to murder Prophet Muhammad ﷺ) which they were unable to carry out, and they could not find any cause to do so except that Allāh and His Messenger (ﷺ) had enriched them of His bounty. If then they repent, it will be better for them, but if they turn away; Allāh will punish them with a painful torment in this worldly life and in the Hereafter. And there is none for them on earth as a *Walī* (supporter, protector) or a helper.

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ	مَا قَالُوا	وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ
they swear by Allah	(that) they said nothing	while certainly they said (the) word
أَلْكُفْرِ	وَكَفَرُوا	بَعْدَ
(of) disbelief	and they disbelieved	after
بِمَا	لَّمْ يَنَالُوا	وَمَا نَقَمُوا
that which	they were unable to carry out	and they could not find any cause (to do so)

إِلَّا	أَنْ أَغْنَاهُمْ اللَّهُ	وَرَسُولُهُ	مِنْ فَضْلِهِ
except	that Allah had enriched them	and His Messenger	of His bounty
فَإِنْ يَتُوبُوا	يَكْ خَيْرًا	هُمْ	وَإِنْ يَتَوَلَّوْا
if then they repent	it will be better	for them	but if they turn away
عَذَابًا	أَلِيمًا	فِي الدُّنْيَا	وَالْآخِرَةِ
(with) a torment	painful	in this world	and the Hereafter
	وَمَا	هُمْ	
	for them	and (there is) none	
	فِي الْأَرْضِ	مِنْ وَلِيٍّ	وَلَا نَصِيرٍ
	on the earth	(as) a protector	nor a helper

وَمِنْهُمْ مَّنْ عَاهَدَ اللَّهُ لَئِنْ آتَيْنَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾ فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾ فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

75. And of them are some who made a covenant with Allāh (saying): "If He bestowed on us of His bounty, we will verily, give *Sadaqah* (*Zakāt* – obligatory charity and voluntary charity in Allāh's Cause) and will be certainly among those who are righteous." 76. Then when He gave them of His bounty, they became niggardly [refused to pay the *Sadaqah* (*Zakāt* – obligatory charity or voluntary charity)], and turned away, averse. 77. So He punished them by putting hypocrisy into their hearts till the Day whereon they shall meet Him, because they broke that (covenant with Allāh) which they had promised to Him and because they used to tell lies. 78. Know they not that Allāh knows their secret ideas, and their *Najwā* (secret counsels), and that Allāh is the All-Knower of things unseen.

وَمِنْهُمْ	مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ	لَئِنْ آتَيْنَا
and of them	(are some) who made a covenant with Allah	(saying) if He bestowed on us
مِنْ فَضْلِهِ	لَنَصَّدَّقَنَّ	وَلَنَكُونَنَّ
of His bounty	We will verily give charity	and will be certainly

مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾	فَلَمَّا	ءَاتَاهُمْ	مِّن فَضْلِهِ
among (those who are) righteous	then when	He gave them	of His bounty
بَخِلُوا	يَدِهِ	وَتَوَلَّوْا	وَهُمْ
they became stingy	[with it]	and turned away	while they
فَأَعْقَبَهُمْ	نِفَاقًا	فِي قُلُوبِهِمْ	إِلَى يَوْمٍ
so He punished them	(by putting) hypocrisy	into their hearts	till (the) Day (when)
يَلْقَوْنَهُ	بِمَا	أَخْلَفُوا اللَّهَ	مَا
they shall meet Him	(because) of that	they broke (the covenant with) Allah	which
وَعَدُوهُ	وَبِمَا كَانُوا	يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾	
they had promised Him	and (because) of what they used to	tell lies	
أَلَمْ يَعْلَمُوا	أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ	وَنَجْوَاهُمْ	
(do) they not know?	that Allah knows their secret (ideas)	and their secret talk	
وَأَنَّ اللَّهَ	عَلَّمُ	الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾	
and that Allah	(is the) All-Knower	(of) the unseen	

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾ أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

79. Those who defame such of the believers who give charity (in Allāh's Cause) voluntarily, and such who could not find to give charity (in Allāh's Cause) except what is available to them – so they mock at them (believers); Allāh will throw back their mockery on them, and they shall have a painful torment. 80. Whether you (O Muhammad ﷺ) ask forgiveness for them (hypocrites) or ask not forgiveness for them – (and even) if you ask seventy times for their forgiveness – Allāh will not forgive them because they have disbelieved in Allāh and His Messenger (Muhammad ﷺ). And Allāh guides not those people

who are *Fāsiqūn* (rebellious, disobedient to Allāh).

الَّذِينَ	يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ	مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ	
those who	defame such who give voluntarily	of the believers	in the charity
وَالَّذِينَ	لَا يَجِدُونَ	إِلَّا جَهْدَهُمْ	
and those who	could not find (to give charity)	except what is available to them	
فَيَسَخَرُونَ مِنْهُمْ	سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ	وَهُمْ	
so they mock	at them	Allah will throw back their mockery on them	and they (shall) have
عَذَابٌ أَلِيمٌ	أَسْتَغْفِرُ لَهُمْ	أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ	
a torment	you ask forgiveness for them	(whether) or	ask not forgiveness
لَهُمْ	إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ	سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ	
for them	if you ask forgiveness for them	seventy times	then never
يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ	ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	كَفَرُوا بِاللَّهِ
Allah will forgive them	that	(is) because they	have disbelieved in Allah
وَرَسُولِهِ	وَاللَّهُ	لَا يَهْدِي الْقَوْمَ	الْفَاسِقِينَ
and His Messenger	and Allah	guides not those people	(who are) the disobedient

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

81. Those who stayed away (from Tabuk expedition) rejoiced in their staying behind the Messenger of Allāh (ﷺ); they hated to strive and fight with their properties and their lives in the Cause of Allāh, and they said: "March not forth in the heat." Say: "The fire of Hell is more intense in heat;" if only they could understand! 82. So let them laugh a little and (they will) cry much as a recompense of what they used to earn (by committing sins).

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ	بِمَقْعَدِهِمْ	خَلْفَ	رَسُولِ اللَّهِ
those who stayed behind	in their places	behind	(the) Messenger (of) Allah

وَكَرِهُوا	أَنْ يَجْهَدُوا	بِأَمْوَالِهِمْ	وَأَنْفُسِهِمْ
and they hated	to strive hard (and fight)	with their wealth	and their lives
فِي سَبِيلِ اللَّهِ	وَقَالُوا	لَا تَنْفِرُوا	فِي الْحَرِّ
in (the) Way (of) Allah	and they said	march not forth	in the heat
أَشَدُّ	حَرًّا	لَوْ كَانُوا	يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾
(is) more intense	(in) heat	if (only) they could	understand
وَلَيَبْكُوا كَثِيرًا	جَزَاءً	بِمَا كَانُوا	يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾
and (they will) cry much	(as) a recompense	of what they used to	earn

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَعْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تَصِلْ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

83. If Allāh brings you back to a party of them (the hypocrites), and they ask your permission to go out (to fight), say: "Never shall you go out with me nor fight an enemy with me; you were pleased to sit (inactive) on the first occasion, then you sit (now) with those who lag behind." 84. And never (O Muhammad ﷺ) pray (funeral prayer) for any of them (hypocrites) who dies, nor stand at his grave. Certainly they disbelieved in Allāh and His Messenger (ﷺ), and died while they were *Fāsiqūn* (rebellious, - disobedient to Allāh and His Messenger ﷺ).

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ	إِلَى طَائِفَةٍ	مِنْهُمْ
then if Allah brings you back	to a party	of them (the hypocrites)
فَاسْتَعْذَنُوكَ	لِلْخُرُوجِ	فَقُلْ
and they ask your permission	to go out (to fight)	then say
لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ	أَبَدًا	وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ
you shall never go out with me	[ever]	and never fight with me
رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ
were pleased to sit (inactive)	(on the) first	occasion
فَاقْعُدُوا		
		then you sit (now)

مَعَ	الْخَالِفِينَ	وَلَا تُصَلِّ	عَلَى أَحَدٍ
with	those who lag behind	and (O Mohammad) pray not	for any
مِنْهُمْ مَاتَ	أَبَدًا	وَلَا تَقُمْ	عَلَى قَبْرِهِ
of them (hypocrites) who dies	ever	nor stand	at his grave
بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	وَمَاتُوا	وَهُمْ
in Allah	and His Messenger	and died	while they
فَسِقُونَ			
(were) disobedient			

وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُو الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

85. And let not their wealth or their children amaze you. Allāh's Plan is to punish them with these things in this world, and that their souls shall depart (die) while they are disbelievers. 86. And when a Sūrah (chapter from the Qur'ān) is revealed, enjoining them to believe in Allāh and to strive hard and fight along with His Messenger (ﷺ), the wealthy among them ask your leave to exempt them (from Jihād) and say, "Leave us (behind), we would be with those who sit (at home)."

وَلَا تَعْجَبْكَ	أَمْوَالُهُمْ	وَأَوْلَادُهُمْ	إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ	أَنْ يُعَذِّبَهُمْ
and let not amaze you	their wealth	or their children	only Allah intends	to punish them
بِهَا	فِي الدُّنْيَا	وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ	وَهُمْ	
with these (things)	in this world	and (that) their souls shall depart (die)	while they	
كَافِرُونَ	وَإِذَا أَنْزَلَتْ	سُورَةٌ	أَنْ آمَنُوا	بِاللَّهِ
(are) disbelievers	and when is revealed	a Surah	(enjoining) that believe	in Allah
وَجَاهِدُوا	مَعَ	رَسُولِهِ	اسْتَأْذَنَكَ	
and strive hard (and fight)	(along) with	His Messenger	ask your leave (to exempt them)	
أُولُو الطَّوْلِ	مِنْهُمْ	وَقَالُوا	ذَرْنَا	
men of wealth	among them	and say	leave us (behind)	

الْقَاعِدِينَ ﴿٨٧﴾	نَكُنْ مَعَ
(those) who sit (at home)	we would be with

رَضُوا بِأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾ لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ ﴿٨٨﴾ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٩﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٠﴾

87. They are content to be with those (the women) who sit behind (at home). Their hearts are sealed up (from all kinds of goodness and right guidance), so they understand not. 88. But the Messenger (Muhammad ﷺ) and those who believed with him (in Islamic Monotheism) strove hard and fought with their wealth and their lives (in Allāh's Cause). Such are they for whom are the good things, and it is they who will be successful. 89. For them Allāh has got ready Gardens (Paradise) under which rivers flow, to dwell therein forever. That is the supreme success.

رَضُوا	بِأَن يَكُونُوا مَعَ	الْخَوَالِفِ	وَطُبِعَ	عَلَى
they are content	to be with	those who sit behind	and are sealed up	[on]
قُلُوبِهِمْ	فَهُمْ	لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾	لَكِنَّ الرُّسُولَ	وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
their hearts	so they	understand not	but the Messenger	and those who believed
مَعَهُ	جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ	وَأَنْفُسِهِمْ	وَأُولَئِكَ	وَأُولَئِكَ
with him	strove hard (and fought) with	and their lives	and those	and those
لَهُمْ	الْخَيْرَاتُ	وَأُولَئِكَ	هُمُ	الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾
for whom	(are) the good things	and (it is) they	who	(will be) successful
أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ	جَنَّاتٍ	تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	
Allah has prepared for them	Gardens	flowing under them	the rivers	
خَالِدِينَ	فِيهَا	ذَلِكَ	الْفَوْزُ	الْعَظِيمُ ﴿٩٠﴾
to dwell forever	therein	that	(is) the success	supreme

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾ لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ
مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

90. And those who made excuses from the bedouins came (to you, O Prophet ﷺ) asking your permission to exempt them (from the battle), and those who had lied to Allāh and His Messenger (ﷺ) sat at home (without asking the permission for it); a painful torment will seize those of them who disbelieve. 91. There is no blame on those who are weak or ill or who find no resources to spend [in holy fighting (Jihād)], if they are sincere and true (in duty) to Allāh and His Messenger. No ground (of complaint) can there be against the *Muhsinūn* (good-doers). And Allāh is Oft-Forgiving, Most Merciful.

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ		مِنَ الْأَعْرَابِ		لِيُؤْذَنَ	
and came those who made excuses		from the bedouins		to ask (your) permission (to exempt)	
لَهُمْ		وَقَعَدَ		وَرَسُولُهُ	
for them		and sat (at home)		and His Messenger	
سَيُصِيبُ الَّذِينَ		كَفَرُوا مِنْهُمْ		عَذَابٌ أَلِيمٌ	
soon will seize those who		disbelieve of them		a torment painful	
لَيْسَ عَلَى الضَّعَفَاءِ		وَلَا	عَلَى الْمَرْضَى	وَلَا	عَلَى الَّذِينَ
(there) is not on those who are weak		nor	[on] ill	nor	[on] those who
لَا يَجِدُونَ		مَا يَنْفِقُونَ		حَرَجٌ	
find not		what they spend		(any) blame	
وَرَسُولُهُ		مَا		عَلَى الْمُحْسِنِينَ	
and His Messenger		(there is) not		any ground (of complaint) against the good-doers	
وَاللَّهُ		غَفُورٌ		رَحِيمٌ	
and Allah		(is) Oft-Forgiving		Most Merciful	

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا
وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى
الَّذِينَ يَسْتَعِذُّونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رِضْوَانًا يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾

92. Nor (is there blame) on those who came to you to be provided with mounts, when you said: "I can find no mounts for you," they turned back, while their eyes overflowing with tears of grief that they could not find anything to spend (for Jihad). 93. The ground (of complaint) is only against those who are rich, and yet ask exemption. They are content to be with (the women) who sit behind (at home) and Allāh has sealed up their hearts (from all kinds of goodness and right guidance) so that they know not (what they are losing).

وَلَا	عَلَى الَّذِينَ	إِذَا مَا	أَتَوْكَ	لِتَحْمِلَهُمْ
nor (is there blame)	on those who	[when]	came to you	that you provide them with mounts
قُلْتَ	لَا أَجِدُ مَا	أَحْمِلُكُمْ		
(and when) you said	I can not find what	bear you (mounts for you)		
عَلَيْهِ تَوَلَّوْا	وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ	مِنَ الدَّمْعِ	حَزَنًا	
[on it] they turned back	while their eyes overflowing	with tears	(of) grief	
أَلَّا يَجِدُوا	مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾	إِنَّمَا السَّبِيلُ		
that they could not find	anything to spend	only the ground (of complaint)		
عَلَى الَّذِينَ	يَسْتَعِذُّونَكَ	وَهُمْ	أَغْنِيَاءُ	رِضْوَانًا
(is) against those who	ask exemption	yet they	(are) rich	they are content
يَأْنِ يَكُونُوا مَعَ	الْخَوَالِفِ	وَطَبَعَ اللَّهُ	عَلَى قُلُوبِهِمْ	
to be with	(the women) who sit behind	and Allah has sealed	up their hearts	
فَهُمْ	لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾			
so they	know not			